

Üzemeltetési útmutató

A 950 II

Sarló- és körkés-élezőgép



Üzemeltetési útmutató

Sarlókés- és körkés-élezőgép A 950 II

Gyártó

KNECHT Maschinenbau GmbH
Witschwender Straße 26.
88368 Bergatreute
Németország

Telefon +49-7527-928-0
Telefax +49-7527-928-32

mail@knecht.eu
www.knecht.eu

A gép üzemeltetőjének készült dokumentáció

Üzemeltetési útmutató

Az üzemeltetési útmutató kiadási dátuma

2026. augusztus 11.

Szerzői jog

A jelen üzemeltetési útmutató és üzemeltetési dokumentációk a KNECHT Maschinenbau GmbH szerzői jogi tulajdonában maradnak. Ezeket kizárólag termékeink vásárlóinak és üzemeltetőinek szállítjuk, és a gép részét képezik.

Ezeket a dokumentációkat a kifejezett jóváhagyásunk nélkül tilos sokszorosítani, illetve harmadik felek, különösen konkurens cégek számára hozzáférhetővé tenni.

Tartalomjegyzék

1.	Fontos útmutatások	7
1.1	Előszó az üzemeltetési útmutatóhoz	7
1.2	Az üzemeltetési útmutatóban alkalmazott figyelmeztetések és szimbólumok	7
1.3	Figyelmeztető és utasító jelzések és azok jelentése	8
1.3.1	Az élezőgépen/élezőgépben elhelyezett figyelmeztető és utasító jelzések	8
1.3.2	Általános utasító jelzések	8
1.4	Adattábla és gépszám	9
1.5	Az üzemeltetési útmutató kép- és pozíciószámai	10
2.	Biztonság	11
2.1	Alapvető biztonsági utasítások	11
2.1.1	Az üzemeltetési útmutató utasításainak betartása	11
2.1.2	Az üzemeltető kötelezettsége	11
2.1.3	A személyzet kötelezettsége	11
2.1.4	Veszélyek az élezőgép kezelése során	11
2.1.5	Üzemzavarok	12
2.2	Rendeltetésszerű használat	12
2.3	Jótállás és felelősség	12
2.4	Biztonsági előírások	13
2.4.1	Szervezési intézkedések	13
2.4.2	Védőberendezések	13
2.4.3	Informális biztonsági intézkedések	13
2.4.4	A személyzet kiválasztása, képzettsége	14
2.4.5	A gép vezérlése	14
2.4.6	Biztonsági intézkedések normál üzemmódban	14
2.4.7	Az elektromos energiából eredő veszélyek	14
2.4.8	Különleges veszélyforrások	15
2.4.9	Karbantartás (szervizelés, helyreállítás) és üzemzavar-elhárítás	15
2.4.10	Az élezőgép szerkezeti módosításai	15
2.4.11	Az élezőgép tisztítása	15
2.4.12	Olajok és zsírok	16
2.4.13	Az élezőgép áthelyezése	16
3.	Leírás	17
3.1	Rendeltetés	17
3.2	Műszaki adatok	17
3.3	A működés leírása	18
3.4	A szerkezeti egységek leírása	19
3.4.1	Köszörűegység	20
3.4.2	Ívtárcsa-tartó	20
3.4.3	Pneumatika	21
3.4.4	Az élezőgép be-/kikapcsolása	21
3.4.5	Kezelőpult	22
3.4.6	Kezelőfelület felépítése (főképernyő)	23

Tartalomjegyzék

4.	Szállítás	24
4.1	Szállítóeszközök	24
4.2	Szállítási sérülések	24
4.3	Szállítás másik felállítási helyre	24
5.	Összeszerelés	25
5.1	A szakszemélyzet kiválasztása	25
5.2	Felállítási hely	25
5.3	Tápcsatlakozások	25
5.4	Beállítások	25
5.5	Az élezőgép első üzembe helyezése	26
6.	Üzembe helyezés	27
7.	Kezelés	30
7.1	Az élezőgép bekapcsolása	30
7.2	Kés köszörülése	30
7.2.1	Élezőprogram betöltése	30
7.2.2	SP 116 ívtárcsa felszerelése	32
7.2.3	Felfüggesztő szerkezet nélküli szeletelőkések élezése	33
7.2.4	Felfüggesztő szerkezettel rendelkező szeletelőkések élezése	35
7.2.5	Körkések köszörülése	37
7.2.6	A kés beállítása a köszörűkorong középpontjába	39
7.3	Első/hátsó köszörűkorong cseréje	40
7.3.1	Köztes karima kerámia köszörűkorongoknál	41
7.4	Első/hátsó kerámia köszörűkorongok leegyengetése	42
7.5	A köszörülési szög beállítása	44
8.	Vezérlés	45
8.1	Főképernyő	45
8.2	Kés kiválasztása	46
8.3	Köszörülési adatok	47
8.3.1	Adatok	48
8.3.2	Köszörűanyagok	48
8.3.3	Lépések – 1. lépés	48
8.4	Beállítások	50
8.5	Tengelyek kézi üzemeltetése	51
8.6	Kézi funkciók	53
8.6.1	Általános	53

Tartalomjegyzék

8.6.2	Csiszolótárcsa elől	54
8.6.3	Csiszolótárcsa hátul	54
8.6.4	Ívtárcsa	55
8.7	Gépadatok	56
8.7.1	Általános	56
8.7.2	Opciók	57
8.7.3	Tartó	57
8.7.4	Szerszámok – Csiszolótárcsák elől/hátul	57
8.8	Üzenetszövegek	58
8.9	Opciók	59
8.10	Nyelv	60
8.11	Internetkapcsolat beállítása	62
9.	Ápolás és karbantartás	63
9.1	Hűtővíz cseréje	63
9.2	Az élezőgép tisztítása	63
9.2.1	A tisztító- és kenőanyagok táblázata	64
9.3	Karbantartási terv (egyműszakos üzemeltetés)	64
9.4	Kenési helyek	65
9.4.1	Köszörűkorong szán kenése	65
9.4.2	Szögbeállító kenése	65
9.4.3	Keresztasztal kenése	66
10.	Szétszerelés és ártalmatlanítás	67
10.1	Szétszerelés	67
10.2	Ártalmatlanítás	67
11.	Szerviz, pótalkatrészek és tartozékok	68
11.1	Levelezési cím	68
11.2	Szerviz	68
11.3	Kopó- és pótalkatrészek	68
11.4	Tartozékok	69
11.4.1	Alkalmazott köszörűanyagok	69
12.	Függelék	70
12.1	EU-megfelelőségi nyilatkozat	70

1. Fontos útmutatások

1.1 Előszó az üzemeltetési útmutatóhoz

A jelen üzemeltetési útmutató célja, hogy megkönnyítse a sarló- és körkés-élezőgép – a továbbiakban: élezőgép – megismerését, valamint a rendeltetésszerű felhasználási lehetőségeinek kihasználását. Ezenkívül a „szeletelőkés” szó helyett a „kés” kifejezés is használható.

Az üzemeltetési útmutató fontos információkat tartalmaz az élezőgép biztonságos, szakszerű és gazdaságos üzemeltetéséhez. Ezek betartása segít elkerülni a veszélyeket, csökkenteni a javítási költségeket és az állásidőt, valamint növelni az élezőgép megbízhatóságát és élettartamát.

Az üzemeltetési útmutatónak mindig elérhetőnek kell lennie az élezőgép használati helyén.

Az üzemeltetési útmutatót minden olyan személynek el kell olvasnia és be kell tartania, akit az élezőgépen végzendő munkákkal bízta meg, pl.:

- Szállítás, szerelés, üzembe helyezés és
- Kezelés, beleértve a munkafolyamat során felmerülő hibák elhárítását, valamint
- Karbantartás (szervizelés, helyreállítás).

Az üzemeltetési útmutatón, illetve az alkalmazási országban és a felhasználás helyén érvényes kötelező érvényű balesetvédelmi előírásokon kívül a biztonságos és szakszerű munkavégzésre vonatkozó elismert műszaki szabályokat is be kell tartani.

1.2 Az üzemeltetési útmutatóban alkalmazott figyelmeztetések és szimbólumok

Az üzemeltetési útmutatóban a következő szimbólumokat/jelöléseket alkalmazzuk, amelyeket feltétlenül be kell tartani:



A „VIGYÁZAT” figyelmeztetést tartalmazó veszélyjelző háromszög munkabiztonsági utasításként szolgál minden olyan munkánál, ahol személyek életének és testi épségének veszélyeztetése áll fenn.

Ezekben az esetekben a munkát különös körültekintéssel és gondossággal kell végezni.



A „FIGYELEM” olyan helyeken szerepel, amelyek különleges figyelmet igényelnek az élezőgép károsodásának vagy tönkremenetelének, illetve annak környezete károsodásának megelőzése érdekében.



Az „ÚTMUTATÁS” alkalmazási tippekre és különösen hasznos információkra utal.

1. Fontos útmutatások

1.3 Figyelmeztető és utasító jelzések és azok jelentése

1.3.1 Az élezőgépen / élezőgépben elhelyezett figyelmeztető és utasító jelzések

Az élezőgépen / élezőgépben a következő figyelmeztető és utasító jelzések találhatók:



VIGYÁZAT! VESZÉLYES ELEKTROMOS FESZÜLTSG (figyelmeztető jelzés a kezelőpulton)

A feszültségellátáshoz csatlakoztatást követően az élezőgép életveszélyes feszültség alatt áll.

A készülék feszültség alatt álló részeit csak erre felhatalmazott szakszemélyzet nyithatja fel.

Ápolási, karbantartási és helyreállítási munkálatok előtt az élezőgépet le kell választani az áramellátásról.



VIGYÁZAT! KÉS OKOZTA SÉRÜLÉSVESZÉLY (tiltó jelzés az alaplemezen)

Az élezőgéppel végzett munka során kések élezése folyik, amelyek élességük miatt jelentős vágási sérüléseket okozhatnak.

Ezeket a munkákat védőkesztyűt viselve kell elvégezni.

A kések szállításakor legyen óvatos! Használja a kés gyártójának védőberendezéseit. Védőcipőt és védőkötényt kell viselni.

1.3.2 Általános utasító jelzések

A következő általános utasító jelzéseket kell betartani:



VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY A KÖSZÖRÜLÉS SORÁN KELETKEZŐ RÉSZECSKÉK MIATT

A köszörűkorong leegyengetése során szemcsék képződnek, amelyek a szembe kerülhetnek.

A munka során szemvédőt kell viselni.

1. Fontos útmutatások

1.4 Adattábla és gépszám



1-1. ábra Adattábla

Az adattábla (1-1) a gép jobb oldalán, a kapcsolószekrény mögött található.



1-2. ábra Gépszám

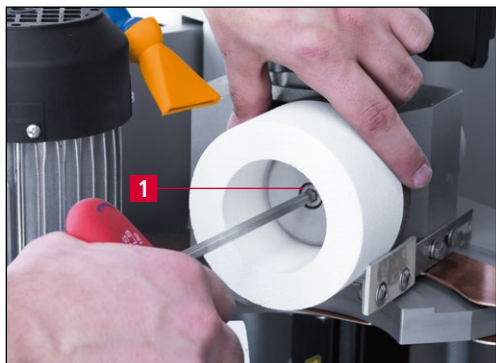
A gépszám (1-2) az adattáblán (1-1) és a gép bal első részén található.

1. Fontos útmutatások

1.5 Az üzemeltetési útmutató kép- és pozíciószámai

Ha a szövegben olyan gépalkatrészre utalnak, amelyet egy ábrán ábrázolnak, akkor ezt zárójelben feltüntetett ábra- és pozíciószámmal jelzik.

Példa: A (7-22/1) megjelölés a 7-22-es képszámot, 1-es pozíciót jelenti.



7-22. ábra Kőszőrűkorongok cseréje

Egy 6 mm-es hatlapfejű csavarhúzóval az óramutató járásával ellentétes irányba lazítsa meg, majd szerelje le a kőszőrűkorong (7-22/1) közepén található csavart.

Vegye le az első, illetve a hátsó kőszőrűkorongot, valamint adott esetben a közbenső karimát (7-23/1), majd szerelje fel az új kőszőrűkorongot a fenti lépések fordított sorrendű végrehajtásával.

2. Biztonság

2.1 Alapvető biztonsági utasítások

2.1.1 Az üzemeltetési útmutató utasításainak betartása

Az élezőgép biztonságos kezelésének és üzemzavar-mentes üzemeltetésének alapfeltétele az alapvető biztonsági utasítások és a biztonsági előírások ismerete.

- Ez az üzemeltetési útmutató fontos információkat tartalmaz az élezőgép biztonságos üzemeltetésével kapcsolatban.
- Ezt az üzemeltetési útmutatót – különösen a biztonsági utasításokat – az élezőgépen dolgozó valamennyi személynek be kell tartania.
- Be kell tartani továbbá a felhasználási helyre vonatkozó balesetmegelőzési szabályokat és előírásokat.

2.1.2 Az üzemeltető kötelezettsége

Az üzemeltető kötelezi magát arra, hogy csak olyan személyek számára engedélyezi az élezőgépen végzett munkát, akik:

- ismerik az alapvető munkabiztonsági és balesetmegelőzési előírásokat, és oktatásban részesültek az élezőgép kezelésére vonatkozóan,
- elolvasták, megértették az üzemeltetési útmutatót, különösen a „Biztonság” című fejezetet és a figyelmeztetéseket, és ezt aláírásukkal igazolták.

A személyzet biztonságtudatos munkája rendszeres időközönként ellenőrzésre kerül.

2.1.3 A személyzet kötelezettsége

Az élezőgépen munkát végző minden személynek kötelessége a munka megkezdése előtt:

- betartani az alapvető munkabiztonsági és balesetmegelőzési előírásokat,
- elolvasni ezt az üzemeltetési útmutatót, különösen a „Biztonság” című fejezetet és a figyelmeztetéseket, és aláírásukkal kell igazolniuk, hogy megértették azokat.

2.1.4 Veszélyek az élezőgép kezelése során

Az élezőgép a technika legújabb állásának és az elismert biztonsági előírásoknak megfelelően készült. Ennek ellenére a használata során veszélyeztetheti a kezelő vagy harmadik személy életét és testi épségét, illetve kárt okozhat az élezőgépben vagy más anyagi javakban.

2. Biztonság

Az élezőgépet csak a következő esetekben szabad használni:

- rendeltetésszerű használatra és
- biztonságtechnikailag tökéletes állapotban.

A biztonságot befolyásoló üzemzavarokat haladéktalanul el kell hárítani.

2.1.5 Üzemzavarok

Ha az élezőgépen biztonsági szempontból releváns üzemzavarok lépnek fel, illetve a megmunkálási viselkedés ilyen zavarokra utalna, akkor az élezőgépet azonnal le kell állítani az üzemzavar megállapításáig és elhárításáig.

Az üzemzavarokat csak erre felhatalmazott szakszeméllyel háríttassa el.

2.2 Rendeltetésszerű használat

Az élezőgép kizárólag szeletelőkések köszörülésére szolgál. A szeletelőkésen végzendő munkák megkezdése előtt először ellenőrizni kell, hogy a szeletelőkés illeszkedik-e a ívtárcsához. Csak ezután szabad a szeletelőkést az ívtárcsára rögzíteni.

Az ettől eltérő vagy ezen túlmutató használat nem minősül rendeltetésszerűnek. Az ezekből eredő károkért a KNECHT Maschinenbau GmbH nem vállal felelősséget. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

A rendeltetésszerű használat magában foglalja az üzemeltetési útmutatóban szereplő minden utasítás betartását is.

FIGYELEM

Az élezőgép nem rendeltetésszerű használata például a következő esetekben áll fenn:

- **Szeletelőkés ívtárcsa nélküli élezésekor.**
- **Az eszközök nincsenek megfelelően rögzítve.**

2.3 Jótállás és felelősség

Személyi sérülések és anyagi kár esetén a szavatossági és felelősségi követelések kizártak, amennyiben azok az alábbi okok valamelyikére vagy azok közül többre vezethetők vissza:

- az élezőgép nem rendeltetésszerű használata,
- az élezőgép szakszerűtlen szállítása, üzembe helyezése, kezelése és karbantartása,

2. Biztonság

- az élezőgép sérült biztonsági berendezésekkel vagy nem szabályosan felszerelt, illetve nem működőképes biztonsági- és védőberendezésekkel történő üzemeltetése,
- az üzemeltetési útmutatóban szereplő, az élezőgép szállításával, üzembe helyezésével, kezelésével, karbantartásával és helyreállításával kapcsolatos utasítások be nem tartása,
- az élezőgépen végzett önhatalmú szerkezeti módosítások,
- jogosulatlan módosítások, pl. a meghajtási feltételek (teljesítmény és fordulatszám), valamint
- a kopásnak kitett gépalkatrészek elégtelen ellenőrzése, továbbá
- nem engedélyezett pótv- és kopóalkatrészek használata.

Csak eredeti pótv- és kopóalkatrészeket használjon. A külső beszállítóktól beszerzett alkatrészek esetében nincs garancia arra, hogy azokat a terhelési és biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték és gyártották.

2.4 Biztonsági előírások

2.4.1 Szervezési intézkedések

Minden meglévő biztonsági berendezést rendszeresen ellenőrizni kell.

Az ismétlődő karbantartási munkák előírt vagy az üzemeltetési útmutatóban meghatározott időközzeit be kell tartani!

2.4.2 Védőberendezések

Az élezőgép üzembe helyezése előtt minden biztonsági berendezést szakszerűen fel kell szerelni, és azoknak működőképesnek kell lenniük.

A védőberendezéseket csak az élezőgép leállása és újraindítás elleni biztosítása után szabad eltávolítani.

Pótalkatrészek felszerelése esetén a védőberendezéseket az üzemeltetőnek kell felszerelnie az előírásoknak megfelelően.

2.4.3 Informális biztonsági intézkedések

Az üzemeltetési útmutatót mindig az élezőgép alkalmazási helyén kell tartani. Az üzemeltetési útmutatón kívül az általánosan érvényes és a helyi balesetmegelőzési szabályozásokat is rendelkezésre kell bocsátani és be kell tartani.

Az élezőgépen található összes biztonsági és veszélyre vonatkozó figyelmeztetésnek hiánytalanul és jól olvasható állapotban kell lennie.

2. Biztonság

2.4.4 A személyzet kiválasztása, képzettsége

Az élezőgépen csak képzett és oktatásban részesített személyzet végezhet munkát. Vegye figyelembe a törvényileg megengedett alsó korhatárt!

Az üzembe helyezéssel, kezeléssel, karbantartással és helyreállítással foglalkozó személyzet felelősségi köreit világosan meg kell határozni.

A tanítási, képzési, oktatási vagy betanítási szakaszban található személyzet csak tapasztalt személy állandó felügyelete mellett dolgozhat az élezőgépen!

2.4.5 A gép vezérlése

Semmilyen körülmények között ne végezzen programváltoztatásokat a szoftveren. Ebből kizárásra kerülnek azok a paraméterek, amelyeket az üzemeltető saját maga állíthat be (pl. a ciklusszám beállítása).

A gép bekapcsolását és kezelését csak képzett és oktatásban részesített személyzet végezheti.

2.4.6 Biztonsági intézkedések normál üzemmódban

Kerülendő minden olyan tevékenység, amely biztonsági kockázattal jár! Csak akkor működtesse az élezőgépet, ha minden biztonsági berendezés rendelkezésre áll és teljesen működőképes.

Műszakonként (vagy naponta) legalább egyszer ellenőrizze az élezőgépet a külsőleg látható sérülések szempontjából és a biztonsági berendezések működőképességét.

Minden bekövetkezett változást (beleértve a működési magatartásban bekövetkezett változásokat is) azonnal jelenteni kell a felelős osztálynak vagy személynek. Szükség esetén azonnal állítsa le és biztosítsa az élezőgépet.

Az élezőgép bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a beinduló gép senkit sem veszélyeztethet.

Üzemzavarok esetén azonnal állítsa le és biztosítsa az élezőgépet. A hibákat haladéktalanul el kell hárítani.

2.4.7 Az elektromos energiából eredő veszélyek

A kapcsolószekrényt mindig zárva kell tartani. A hozzáférés kizárólag az arra jogosult személyzet számára engedélyezett.

Az elektrotechnikai berendezéseken vagy rendszereken csak villamossági szakember végezhet munkálatokat az elektrotechnikai előírásoknak megfelelően.

Az olyan hiányosságokat, mint például sérült kábelek, kábelcsatlakozások stb. azonnal meg kell javíttatni egy erre felhatalmazott szakemberrel.

2. Biztonság



A sárga színnel jelölt kábelek kikapcsolt főkapcsoló esetén is feszültség alatt állnak.

2.4.8 Különleges veszélyforrások

A köszörűkorongok területén fennáll a zúzódás veszélye, valamint a ruházat, az ujjak és a haj beszorulásának veszélye. Alkalmas egyéni védőfelszerelést kell viselni.

2.4.9 Karbantartás (szervizelés, helyreállítás) és üzemzavar-elhárítás

A karbantartási munkákat szakszemélyzetnek kell végrehajtania az előírt határidőn belül. A helyreállítási munkálatok megkezdése előtt tájékoztatni kell a kezelőszemélyzetet. Meg kell nevezni a felelős felügyelőszemélyt.

Minden karbantartási munkát során áramtalanítani kell az élezőgépet, és biztosítani kell a váratlan visszakapcsolás ellen. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Szükség szerint biztosítsa a javítási területet.

A karbantartási munkák befejezése és az üzemzavarok elhárítása után szerelje fel az összes biztonsági berendezést, és ellenőrizze azok működését.

2.4.10 Az élezőgép szerkezeti módosításai

A gyártó jóváhagyása nélkül ne végezzen semmilyen módosítást, kiegészítést vagy átalakítást az élezőgépen. Ez a biztonsági berendezések beszerelésére és beállítására is érvényes.

Minden átalakításhoz a KNECHT Maschinenbau GmbH írásbeli jóváhagyása szükséges.

A nem kifogástalan állapotban lévő gépalkatrészeket azonnal cserélje ki.

Csak eredeti pótv- és kopóalkatrészeket használjon. A külső beszállítóktól beszerzett alkatrészek esetében nincs garancia arra, hogy azokat a terhelési és biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték és gyártották.

2.4.11 Az élezőgép tisztítása

Az alkalmazott tisztítószereket és anyagokat szakszerűen kezelje és környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Gondoskodjon a kopó- és cserealkatrészek biztonságos és környezetbarát ártalmatlanításáról.

2. Biztonság

2.4.12 Olajok és zsírok

Olajok és zsírok kezelése során tartsa be a termékre vonatkozó biztonsági előírásokat. Tartsa be az élelmiszeriparra vonatkozó különleges előírásokat.

2.4.13 Az élezőgép áthelyezése

Még csekély helyváltoztatás esetén is válassza le az élezőgépet minden külső energiaellátásról. Az élezőgépet az újraindítás előtt csatlakoztassa megfelelően a tápegységhez.

Rakodási munkálatok során csak megfelelő teherbírású emelőeszközöket és teherfelvevő eszközöket alkalmazzon. Az emelési folyamathoz jelöljön ki szakavatott irányítót!

A rakodási és felállítási területen kizárólag az erre a munkára kijelölt személyek tartózkodhatnak.

Az élezőgép emelését csak az üzemeltetési útmutatóban ismertetett módon (rögzítési pontok teherfelvevő készülékek számára, stb.), szakszerűen, emelőeszközzel végezze. Csak megfelelő teherbírású, alkalmas szállítójárművet használjon. Biztosítsa a rakományt megbízható módon. Használjon alkalmas rögzítési pontokat (4.1 fejezet).

Az ismételt üzembe helyezés során kizárólag az üzemeltetési útmutató szerint járjon el.

3. Leírás

3.1 Rendeltetés

A sarló- és körkés-élezőgép A 950 II szeletelőkések (sarló- vagy kör alakú) élezésére alkalmas 900 mm-ig.

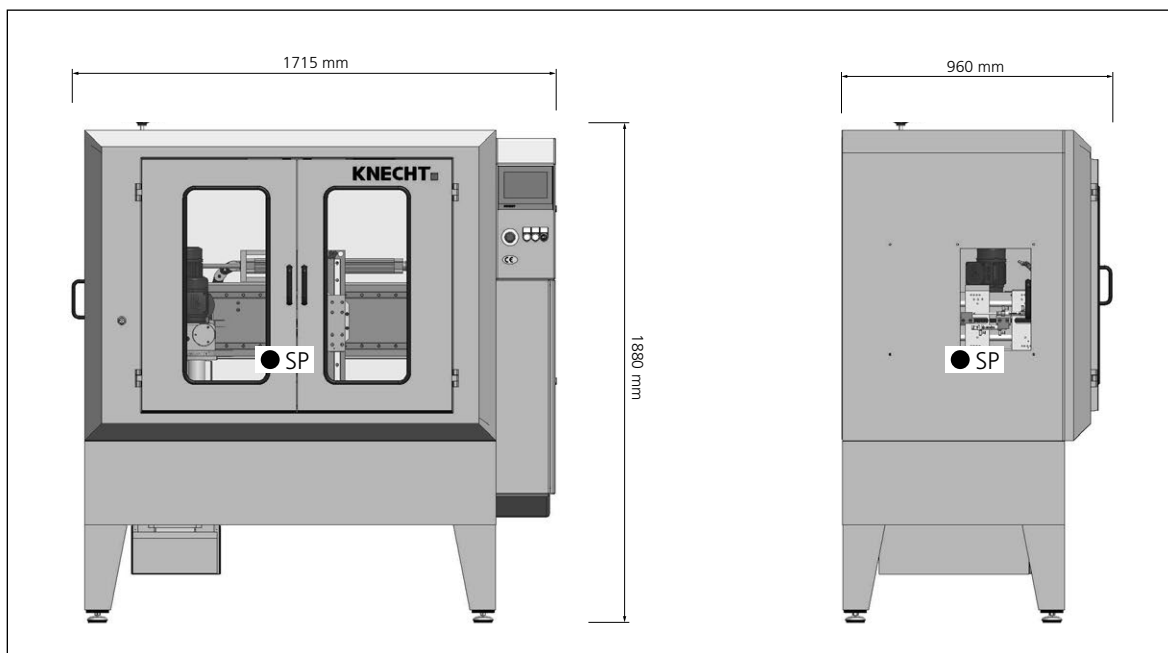
3.2 Műszaki adatok

Magasság	_____ kb. 1880 mm
Szélesség	_____ kb. 1715 mm
Mélység	_____ kb. 960 mm
Helyigény (Szé x Mé x Ma)	_____ kb. 3000 x 2000 x 2200 mm
Súly	_____ kb. 400 kg
Feszültségellátás*	_____ 3x 400 V
Hálózati frekvencia*	_____ 50/60 Hz
Teljesítmény*	_____ 0,5 kW
Teljesítményfelvétel*	_____ 1,9 kW
Áramfelvétel*	_____ 4 A
Előbiztosíték	_____ 16 A
Vezérlőfeszültség*	_____ + 24 V DC
Sűrített levegő csatlakozás az ISO 8573-1:2010 szabvány szerint [1:4:2]	_____ 6 bar (50 l/min)
Működési zaj (mért A-súlyozott kibocsátási hangnyomásszint a munkahelyen LpA)**	_____ kb. 72 dB(A)
Az első/hátsó köszörűkorongok fordulatszáma:	_____ 255 1/perc
Első/hátsó köszörűkorong	_____ d.100 x d.40 x 60

*) Ezek az adatok az elektromos ellátástól függően változhatnak.

**) Két számjegyű zajkibocsátási érték a EN ISO 4871 szabvány szerint. Zajkibocsátási érték a EN ISO 11201 szerint, mérési bizonytalanság KpA: 3 dB(A). Egy szeletelőkés élezése történt (a KNECHT Maschinenbau GmbH vállalat által ismert típus).

3. Leírás



3-1. ábra A gép méretei (mm) és súlypontjai (SP)

3.3 A működés leírása

Az élezőgéppel a legfeljebb 900 mm méretű szeletelőkések (sarló- vagy kör alakúak) automatikusan köszörülhetőek és sorjázhatók.

A szeletelőkés egy ívtárcsára van rögzítve, és a kés élének alakját pontosan követve csiszolják a köszörűkorongok a kés élet.

Vész helyzetben az élezőgépet a „Vészleállítás” gomb megnyomásával azonnal le lehet állítani.

3. Leírás

3.4 A szerkezeti egységek leírása

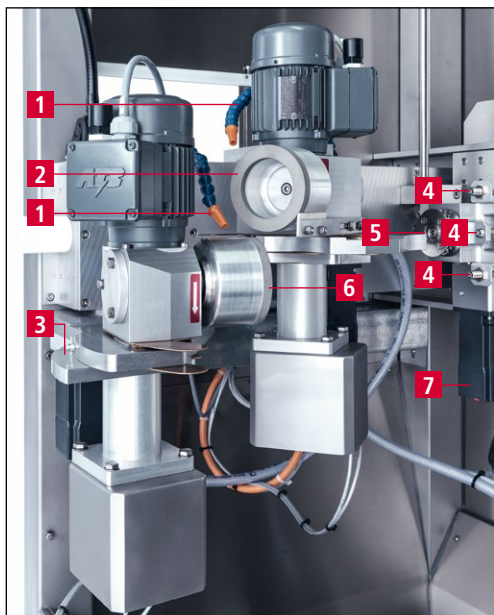


3-2. ábra Az élezőgép teljes nézete

- 1 Kösörülési mélység kézikerék
- 2 Első és hátsó kösörűegység
- 3 Vízteknő
- 4 Vezérlés kezelőfelülettel
- 5 SP 116 ívtárcsa (késsel)
- 6 Géplábak

3. Leírás

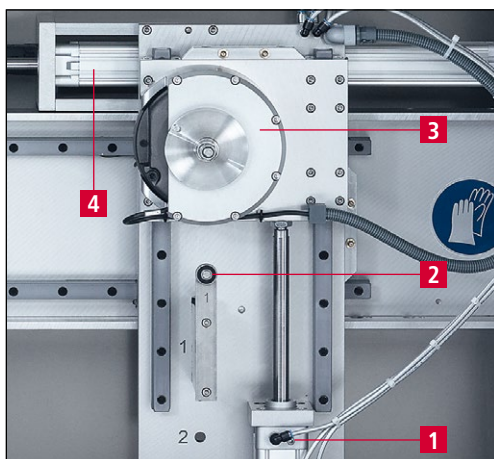
3.4.1 Kőszörűegység



- 1 Hűtőközeg tömlő
- 2 Kőszörűkorong (hátsó)
- 3 Szögbeállítási skála
- 4 Induktív kapcsoló
- 5 Ívtárcsa hajtókerék
- 6 Kőszörűkorong (első)
- 7 Ívtárcsa hajtás (szervomotor)

3-3. ábra Kőszörűegység

3.4.2 Ívtárcsa-tartó

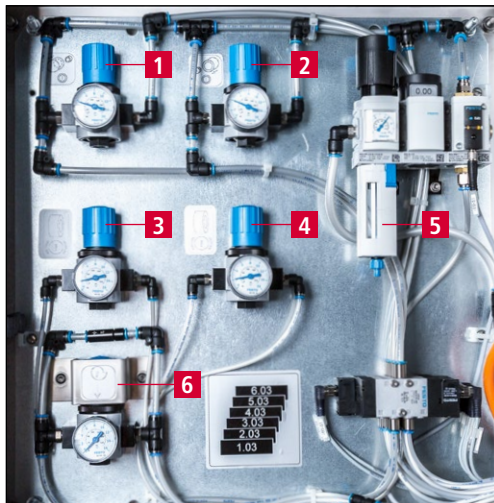


- 1 Ívtárcsa-henger fel/le
- 2 Z-kapcsolás
- 3 Ívtárcsa-tartó
- 4 Ívtárcsa leszorító henger

3-4. ábra Ívtárcsa-tartó

3. Leírás

3.4.3 Pneumatika



3-5. ábra Pneumatika

- 1 Első köszörűkorong nyomóerő
- 2 Hátsó köszörűkorong nyomóerő
- 3 Első köszörűkorong befogás
- 4 Hátsó köszörűkorong befogás
- 5 Karbantartóegység
- 6 Ívtárcsa leszorító erő

3.4.4 Az élezőgép be- / kikapcsolása



3-6. ábra Főkapcsoló

- 1 Főkapcsoló

A főkapcsolót „1 ON” állásba kapcsolva az élezőgép üzemkész állapotba kerül.

A főkapcsolót „0 OFF” állásba forgatva szüntethető meg az élezőgép feszültségellátása.

3. Leírás

3.4.5 Kezelőpult

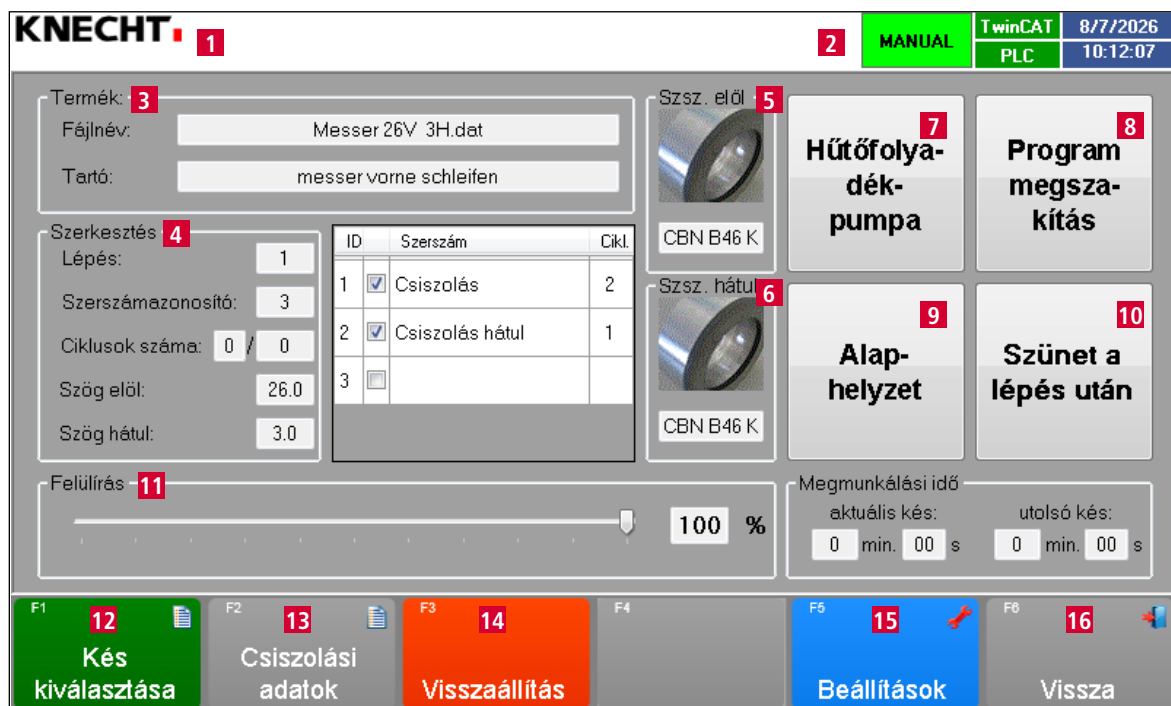


3-7. ábra Kezelőpult

- 1 Érintőpanel
- 2 „Vészleállítás” gomb
- 3 „Vezérlés be” gomb
- 4 „Indítás/leállítás” gomb
- 5 „Szerviz be/ki” kulcsos kapcsoló: „1” állás beállítási üzemmódhoz, „0” állás automatikus üzemmódhoz

3. Leírás

3.4.6 Kezelőfelület felépítése (főképernyő)



3-8. ábra Főképernyő

- 1 Hibaüzenetek
- 2 Állapotjelzés
- 3 Termék (betöltött termékadatok – köszörűprogram és tartó)
- 4 Megmunkálás (a megmunkálási lépések aktuális beállításai (a köszörűprogramban rögzítve))
- 5 Szs. elől (kiválasztott első köszörűkorong)
- 6 Szs. hátul (kiválasztott hátsó köszörűkorong)
- 7 „Hűtőfolyadék-pumpa”: a hűtőfolyadék-szivattyú kézi be- és kikapcsolása
- 8 „Program megszakítás”: A program visszaállítása leállítást után
- 9 „Alaphelyzet”: Ívtárcsa cserepozícióba mozgatása
- 10 „Szünet a lépés után”: a köszörűprogram egy befejezett lépés után szünetet tart
- 11 „Felülírás”: Csökkenteni a köszörülési adatokban meghatározott ívtárcsa sebességét az aktuális pillanatban
- 12 „Kés kiválasztása”: válassza ki a megmunkálandó kést; lásd a 8.2. fejezetben
- 13 „Csiszolási adatok”: lásd a 8.3. fejezetben
- 14 „Visszaállítás”: az ideiglenes hibaüzenetek törlése
- 15 „Beállítások”: lásd a 8.4. fejezetben
- 16 „Vissza”: az előző képernyőre váltás, illetve a kezelőfelület bezárása

ÚTMUTATÁS

Az érintőképernyő mezőinek funkciója az aktuális kijelzéstől függően változik. Az egyes helyek foglaltságát szöveg jelzi.

4. Szállítás



A szállítás során be kell tartani a vonatkozó helyi biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat.

Az élezőgépet csak lefelé néző géplábakkal szállítsa.

4.1 Szállítóeszközök

Az élezőgép szállításához és felállításához csak megfelelően méretezett szállítóeszközöket használjon, pl. tehergépjárművet, villástargoncát vagy hidraulikus emelőkocsit. A szállítás előtt vegye ki a vízteknőt.

Villástargonca vagy emelőkocsi használata esetén a villát az élezőgép alá kell tolni.

A szállítás során ügyelni kell a gép súlypontjára. A 3-1 ábra a súlypontot (SP) ábrázolja.

4.2 Szállítási sérülések

Ha a szállítmány átvétele során sérüléseket észlel, azonnal értesítse a KNECHT Maschinenbau GmbH-t és a szállítmányozót. Szükség esetén haladéktalanul vonjon be független szakértőt.

Távolítsa el a csomagolást és a rögzítőpántokat. Távolítsa el a rögzítőpántokat az élezőgépről. A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

4.3 Szállítás másik felállítási helyre

Másik felállítási helyre történő szállításkor ügyeljen a helyigény betartására (lásd 3.2. fejezet).

Az új telepítési helyen megfelelő elektromos csatlakozásnak, pneumatikus csatlakozásnak és hálózati csatlakozásnak kell rendelkezésre állnia. Az élezőgépnek stabilan és biztonságosan kell állnia.



Az elektromos berendezés szerelési munkálatait csak felhatalmazott szakember hajthatja végre. Be kell tartani az erre vonatkozó helyi biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat.

5. Összeszerelés

5.1 A szakszemélyzet kiválasztása



Javasoljuk, hogy az élezőgép összeszerelési munkálatait képzett KNECHT személyzettel végeztesse el.

A szakszerűtlen összeszerelésből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

5.2 Felállítási hely

A felállítási hely meghatározása során vegye figyelembe az élezőgép összeszereléséhez, karbantartáshoz és javításához szükséges helyet (lásd 3.2. fejezet). A gépet kizárólag száraz helyiségekben szabad tárolni vagy üzemeltetni.

5.3 Tápcsatlakozások

Az élezőgép csatlakoztatásra készen, a megfelelő csatlakozókábelrel együtt kerül kiszállításra.

A feszültségellátás telepítését a helyszínen, szakképzett villanszerelővel végeztesse el.

A sűrítettlevegő-ellátást és a hálózati csatlakozást a helyszínen szakemberrel kell telepíttetni.



A sűrített levegőt csak zárt ajtók mellett csatlakoztassa.

Soha ne engedje le a sűrített levegőt, ha a kés be van szerelve.
 Súlyos sérülések fordulhatnak elő.

5.4 Beállítások

A különböző alkatrészek és az elektromos berendezések beállítása a KNECHT Maschinenbau GmbH által történik a kiszállítás előtt.

FIGYELEM

A beállított értékek önhatalmú módosításai nem megengedettek, és az élezőgép károsodásához vezethetnek.

5. Összeszerelés

5.5 Az élezőgép első üzembe helyezése

Helyezze az élezőgépet a felállítási helyen sík felületre.

Az egyenetlen talajfelszínt a gép lábainak (3-2/6) villáskulcs segítségével történő elforgatásával lehet kiegyenlíteni, 19 mm-es kulcsméret. Vízmérték segítségével igazítsa be a gépet. Ehhez helyezze a vízmértéket az élezőgép vázára.

Szerelje le a gépről az összes szállítási biztosítékot. Győződjön meg arról, hogy minden tengely szabadon mozog.

A feszültségellátás telepítését a helyszínen, szakképzett villanyszerelővel végeztesse el.

A sűrítettlevegő-ellátást és a hálózati csatlakozást a helyszínen szakemberrel kell telepíttetni.

Az üzembe helyezés előtt maradéktalanul szerelje fel és ellenőrizze a biztonsági berendezéseket.



Üzembe helyezés előtt ellenőriztesse az összes védőberendezés hatékonyságát egy erre felhatalmazott személyzettel.

6. Üzembe helyezés



Minden munkát csak erre felhatalmazott szakszemélyzet végezhet.

Be kell tartani a vonatkozó helyi biztonsági és balesetvédelmi előírásokat.

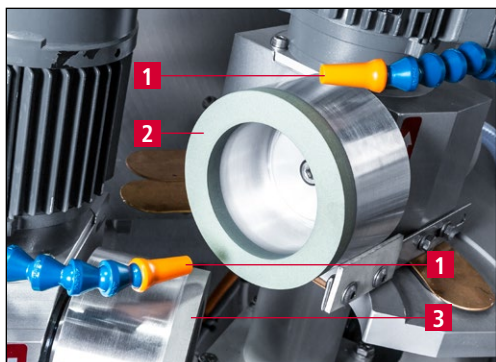
A sűrített levegőt csak zárt ajtók mellett csatlakoztassa.

Soha ne zárja el a sűrített levegőt, ha a kés be van szerelve. Súlyos sérülések fordulhatnak elő.

A vízteknőt (3-2/3) kb. 20 liter vízzel töltse meg úgy, hogy a vízszint 3 cm-rel a perem alatt maradjon.

ÚTMUTATÁS

Hűtőfolyadék-adalék használata nem javasolt.



6-1. ábra Hűtőfolyadék-tömlők pozicionálása

Nyissa ki a védőajtókat.

Helyezze el a hűtőfolyadék-tömlőt (6-1/1) a képen látható módon. A hátsó köszörűkorongtól (6-1/2) és az első köszörűkorongtól (6-1/3) mért távolságnak kb. 5 mm-nek kell lennie. A hűtőfolyadék-tömlő nem érintkezhet a köszörűkoronggal.

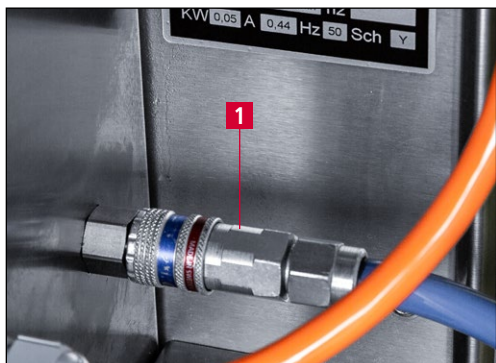
Zárja be a védőajtókat.

FIGYELEM

A hűtőfolyadék-tömlő és a köszörűkorong között legalább 5 mm-es távolságot kell tartani, mivel a köszörűkorongok a köszörülés során forognak.

Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a helyszíni dugaszoló aljzatba (3x 400 V, 16 A).

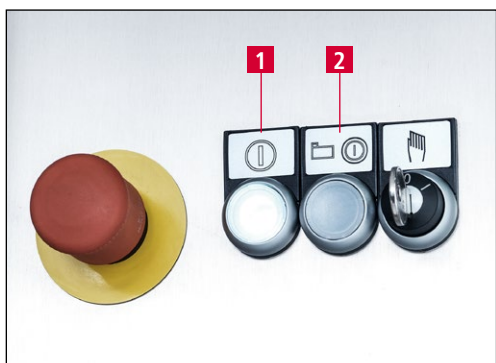
6. Üzembe helyezés



6-2. ábra Sűrített levegő csatlakozó

Csatlakoztassa a sűrített levegő tömlőt a sűrített levegő csatlakozóhoz (6-2/1).

A szabályozó gombon (3-6/3) állítsa be a nyomást 6 bar-ra.



6-3. ábra Kezelőpult

Állítsa a főkapcsolót (3-6/1) „I ON” állásba, és várja meg a vezérlés inicializálását.

Ha a „Vezérlés be” gomb (6-3/1) villog, a „Vezérlés be” gombbal (6-3/1) kapcsolja be a vezérlést.

FIGYELEM

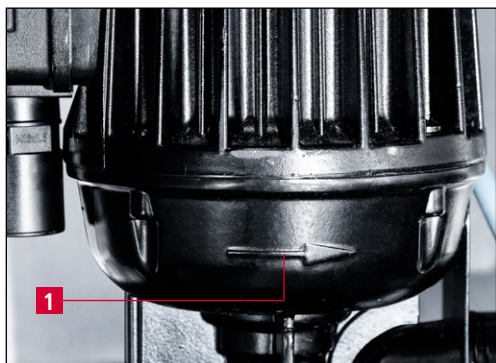
Semmilyen körülmények között ne nyomja meg az „Indítás / leállítás” gombot (6-3/2).



6-4. ábra Főképernyő

A hűtőfolyadék-szivattyú bekapcsolásához a főképernyőn érintse meg a „Hűtőfolyadék-pumpa” (6-4/1) gombot.

6. Üzembe helyezés



6-5. ábra A forgásirány ellenőrzése

Ellenőrizze a hűtőfolyadék-szivattyú forgásirányát.

Az irányjelző nyíl (6-4/1) jelzi a szivattyú forgásirányát.

Ha forgásirány helytelen, cseréltesse fel a fázisokat egy szakképzett villanszerelővel.

Miután ellenőrizte, hogy a forgás iránya megfelel-e az előírásoknak, kapcsolja ki az élezőgépet.

Ehhez fordítsa a főkapcsolót (3-6/1) „0 OFF” állásba.

FIGYELEM

Biztosítsa a feszültségellátás helyes csatlakoztatását.

Helytelen csatlakoztatás esetén a köszörűkorongok és az ívtárcsák az előírttal ellentétes irányban foroghatnak. A helytelen forgásirány súlyos gépkárosodásokhoz vezethet.

ÚTMUTATÁS

A hűtőfolyadék áramlását a hűtőfolyadék-tömlőn található csappal lehet szabályozni.

7. Kezelés



Minden munkát csak erre felhatalmazott szakszemélyzet végezhet.

Be kell tartani a vonatkozó helyi biztonsági és balesetvédelmi előírásokat.

A kést soha ne rögzítse védőburkolat nélkül. Súlyos sérülések fordulhatnak elő.

7.1 Az élezőgép bekapcsolása

Állítsa a főkapcsolót (3-6/1) „I ON” állásba. Várja meg a vezérlés inicializálását. Megjelenik a főképernyő a kezelőpulton (3-8).

Amikor a vezérlő készen áll, a „Vezérlés BE” gomb (3-7/3) villog.

Nyomja meg a „Vezérlés be” gombot (3-7/3) a vezérlés aktiválásához. Ha az aktiválás sikeres volt, a „Vezérlés BE” gomb folyamatosan világít.

Forgassa a kulcsos kapcsolót (3-7/5) a „0” állásba (automatikus üzemmód).

7.2 Kés köszörülése

7.2.1 Élezőprogram betöltése

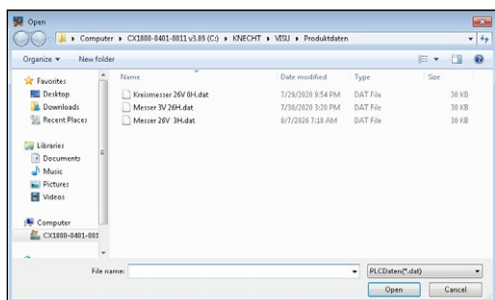


7-1. ábra Főképernyő

A főképernyőn a „**Kés kiválasztása**” (7-1/1) gombot. Megjelenik a „Megnyitás” párbeszédablak.

A „Termékadatok” mappában található a köszörűprogramok.

7. Kezelés



7-2. ábra Készítőprogram kiválasztása

A kívánt készítőprogramot a megfelelő fájlra való dupla kattintással válassza ki. (A készítőprogramok kiterjesztése „.dat”.)

A készítőprogram betöltődött, és a „Megnyitás” párbeszédablak bezáródik.

FIGYELEM

Használja a késhez megfelelő készítőprogramot. A nem megfelelő készítőprogram károsíthatja a gépet és a kést.



7-3. ábra Főképernyő

A főképernyőn a „Fájlnév” sorban (7-3/1) megjelenik a kiválasztott készítőprogram.

Ellenőrizze a használt készítőanyagokat (7-3/3) és (7-3/4), és szükség esetén cserélje ki azokat.

A képeknek és adatoknak összhangban kell lenniük a használt készítőanyagokkal.

ÚTMUTATÁS

A főképernyőn a „Tartó” (7-3/2) megjelölés alatt megjelenik a készítőprogramhoz tartozó ívtárcsa neve. Ez a név az ívtárcsára van gravírozva.

Minden késhez és élezési eljáráshoz egyedi készítőanyagokra lehet szükség.

7. Kezelés

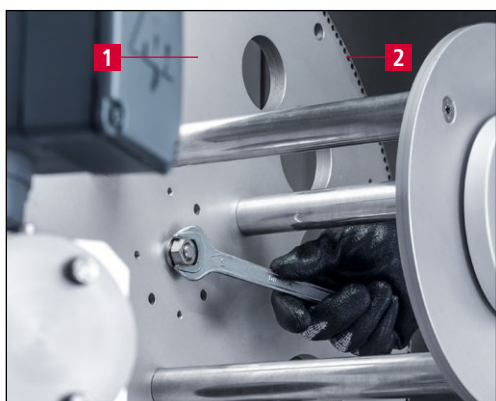
7.2.2 SP 116 ívtárcsa felszerelése



7-4. ábra Z-csatlakozó felszerelése

Nyissa ki a védőajtókat.

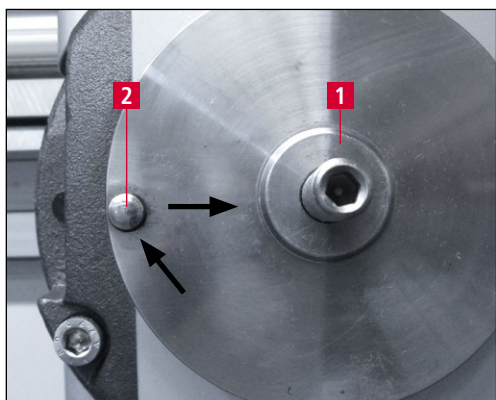
Szerelje fel a Z-csatlakozót az SP 116 ívtárcsára a leírásnak megfelelően, majd húzza meg egy SW 19 mm-es gyűrűs villáskulccsal. Ennek során ügyelni kell a Z-csatlakozón és az alaplemezen található megfelelő jelölésre.



7-5. ábra SP 116 ívtárcsa felszerelése

Helyezze be az SP 116 (7-5/1) ívtárcsát a tartóba (3-4/3), majd 19 mm-es villáskulccsal húzza meg.

Forgassa el az ívtárcsát kézzel úgy, hogy a furatok (7-5/2) a köszörűkorongok egy irányába legyenek beállítva.



7-6. ábra Központosító gyűrű és központosító csap

A központosítónak (7-6/1) és a központosító csapnak (7-6/2) megfelelően be kell illeszkedniük az ívtárcsába.

7. Kezelés

FIGYELEM

Az SP 116 ívtárcsa helytelen elhelyezkedése károsíthatja a végálláskapcsolókat és a hajtó fogaskereket.



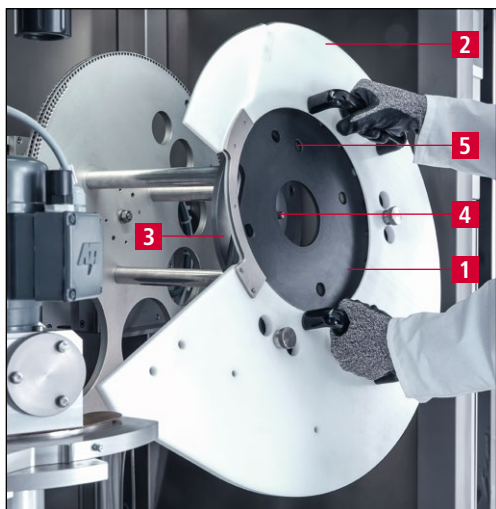
Zárja be a védőajtókat.

Az érintőképernyős panelen az **„Alaphelyzet”** (7-7/1) segítségével állítsa az ívtárcsát cserehelyzetbe.

Az ívtárcsa a kés behelyezéséhez megfelelő pozícióba mozog.

7-7. ábra Ívtárcsa cserepozícióba mozgatása

7.2.3 Felfüggesztő szerkezet nélküli szeletelőkés élezése



7-8. ábra A kés felhelyezése az ívtárcsára

Nyissa ki a védőajtókat.

Helyezze a kést (7-8/1) a késvédővel (7-8/2) együtt az ívtárcsa (7-8/3) központosító peremére.

Állítsa be a kést úgy, hogy az ívtárcsa központosító csapja (7-8/4) beakadjon a kés központosító furatába (7-8/5).

Az ívtárcsa kontúrja megegyezik a kés kontúrájával.



A kést soha ne rögzítse védőburkolat nélkül.

Súlyos sérülések fordulhatnak elő.

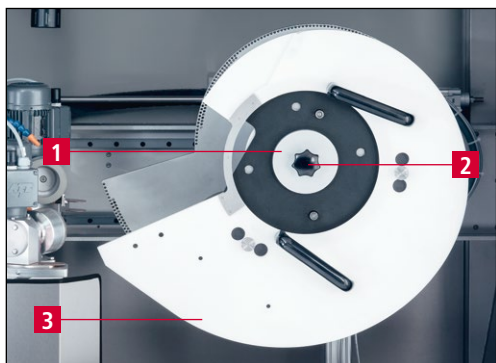
FIGYELEM

Kizárólag az ívtárcsához megfelelő kést használjon. Hasonlítsa össze az ívtárcsán és a késen található jelöléseket.

7. Kezelés

FIGYELEM

Helytelen ívtárcsa használata esetén a kés és a gép megsérülhet.



7-9. ábra Kés rögzítése

Egyik kezével rögzítse a kést – a késvédővel együtt (7-9/3) –, hogy ne essen ki, majd a másik kezével helyezze fel a rögzítőperemet (7-9/1), és szerelje fel a csillagfogantyút (7-9/2).

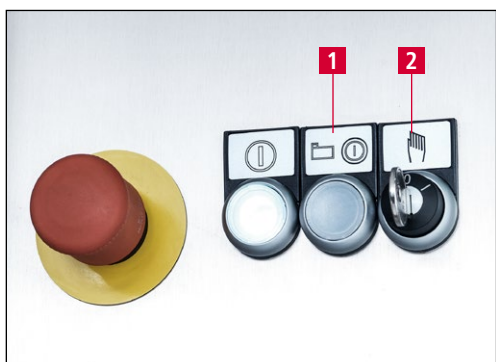
Húzza meg a csillagfogantyút (7-9/2).

Végül vegye le a késvédőt (7-9/3).

Zárja be a védőajtókat.



Éles késél, súlyos sérülések fordulhatnak elő.



7-10. ábra Kezelőpult

Állítsa a kulcsos kapcsolót (7-10/2) „0” állásba, majd nyomja meg az „Indítás/leállítás” gombot (7-10/1).

A gép megkezd a köszörülési folyamatot.

Ha a kés munkapozícióban van, nyomja meg újra az „Indítás/leállítás” gombot (7-10/1), és állítsa le a gépet.

ÚTMUTATÁS

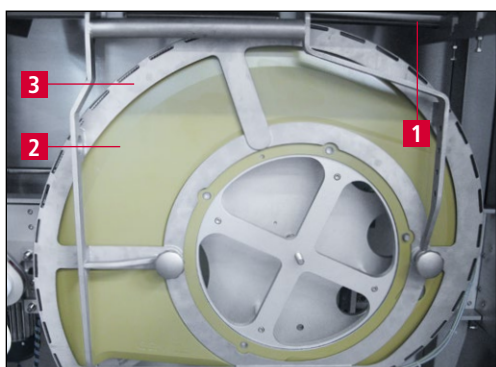
Az „Indítás/leállítás” gomb rövid megnyomásával megszakítható a program futása, és a gomb villogni kezd. Ha újra megnyomja, a köszörűprogram folytatódik.

7. Kezelés

ÚTMUTATÁS

Az „Indítás/leállítás” gomb 3 másodpercig tartó lenyomása a program megszakítását eredményezi. A gomb már nem világít. Ha újra megnyomja, a program elejétől indul újra.

7.2.4 Felfüggesztő szerkezettel rendelkező szeletelőkés élezése

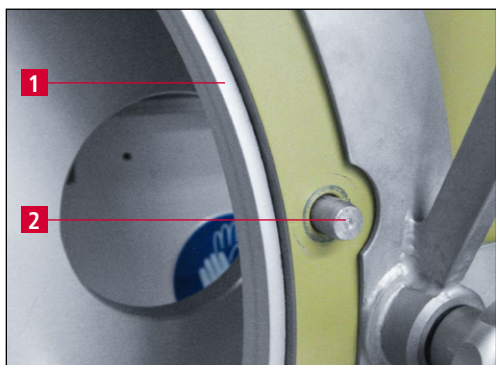


7-11. ábra Az élezőgép felfüggesztési pontjai

Nyissa ki a védőajtókat.

A kést (7-11/2) a késvédővel (7-11/3) együtt akaszsa be az élezőgép rögzítési pontjaiba (7-11/1).

Helyezze a kést (7-11/2) a késvédővel (7-11/3) együtt az ívtárcsa (7-12/1) központosító peremére.

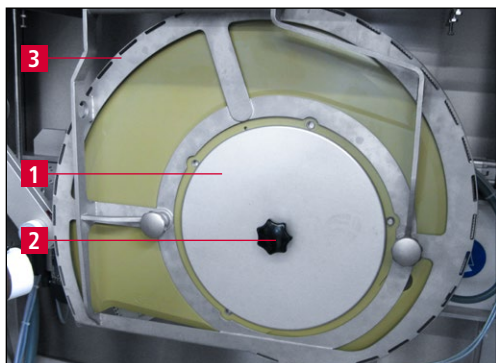


7-12. ábra Az ívtárcsa központosító csapja a kés központosító furatában

Állítsa be a kést úgy, hogy az ívtárcsa központosító csapja (7-12/2) beakadjon a kés központosító furatába.

Az ívtárcsa kontúrja megegyezik a kés kontúrájával.

7. Kezelés



7-13. ábra Késvédő felakasztó szerkezettel

Egyik kezével rögzítse a kést – a késvédővel együtt (7-13/3) –, hogy ne essen ki, majd a másik kezével helyezze fel a rögzítőperemet (7-13/1), és szerelje fel a csillagfogantyút (7-13/2).

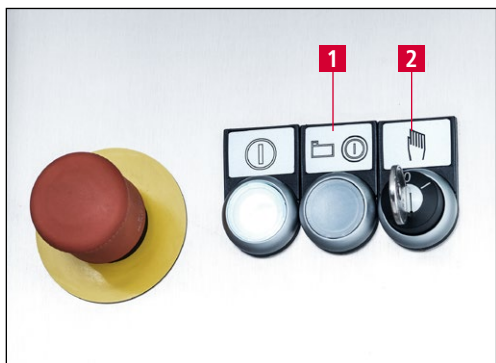
Húzza meg a csillagfogantyút (7-13/2).

Végül vegye le a késvédőt (7-13/3).

FIGYELEM

Kizárólag az ívtárcsához megfelelő kést használjon. Hasonlítsa össze az ívtárcsán és a késen található jelöléseket.

Helytelen ívtárcsa használata esetén a kés és a gép megsérülhet.



7-14. ábra Kezelőpult

Zárja be a védőajtókat.

Állítsa a kulcsos kapcsolót (7-14/2) „0” állásba, majd nyomja meg az „Indítás/leállítás” gombot (7-14/1).

Nyissa ki a hűtőfolyadék csapot.

A gép megkezdí a köszörülési folyamatot.

Ha a kés munkapozícióban van, nyomja meg újra az „Indítás/leállítás” gombot (7-14/1), és állítsa le a gépet.

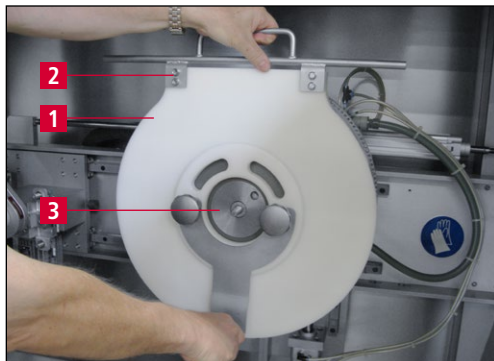
ÚTMUTATÁS

Az „Indítás/leállítás” gomb rövid megnyomásával megszakítható a program futása, és a gomb villogni kezd. Ha újra megnyomja, a köszörülőprogram folytatódik.

Az „Indítás/leállítás” gomb 3 másodpercig tartó lenyomása a program megszakítását eredményezi. A gomb már nem világít. Ha újra megnyomja, a program elejétől indul újra.

7. Kezelés

7.2.5 Körkések köszörülése

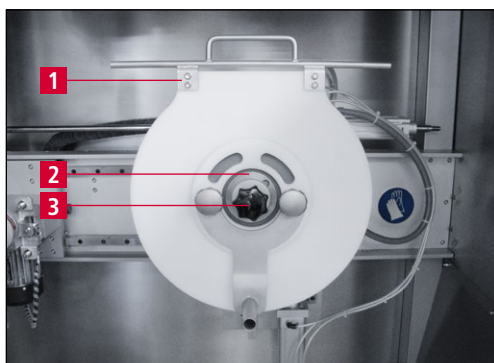


7-15. ábra A körkés felhelyezése

Nyissa ki a védőajtókat.

Helyezze a kést (amely a (7-15/1) védőburkolat mögött rejtve van) a (7-15/2) védőburkolattal együtt az ívtárcsa (7-15/3) központosító peremére.

Az ívtárcsa kontúrja megegyezik a kés kontúrával.



7-16. ábra Körkés

Egyik kezével rögzítse a kést – a késvédővel együtt (7-16/1) –, hogy ne essen ki, majd a másik kezével helyezze fel a rögzítőperemet (7-16/2), és szerelje fel a csillagfogantyút (7-16/3).

Húzza meg a csillagfogantyút (7-16/3).

Végül vegye le a késvédőt (7-16/1).

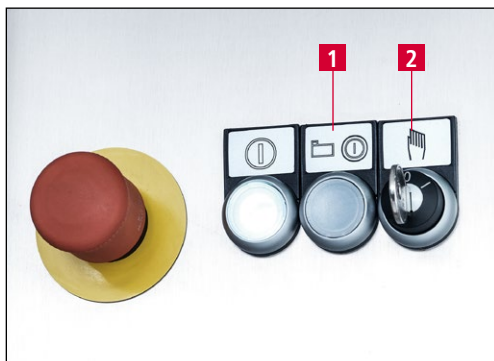
Zárja be a védőajtókat.

FIGYELEM

Kizárólag az ívtárcsához megfelelő kést használjon. Hasonlítsa össze az ívtárcsán és a késen található jelöléseket.

Helytelen ívtárcsa használata esetén a kés és a gép megsérülhet.

7. Kezelés



7-17. ábra Kezelőpult

Állítsa a kulcsos kapcsolót (7-17/2) „0” állásba, majd nyomja meg az „Indítás/leállítás” gombot (7-17/1).

Nyissa ki a hűtőfolyadék csapot.

A gép megkezdí a köszörülési folyamatot.

Ha a kés munkapozícióban van, nyomja meg újra az „Indítás/leállítás” gombot (7-17/1), és állítsa le a gépet.

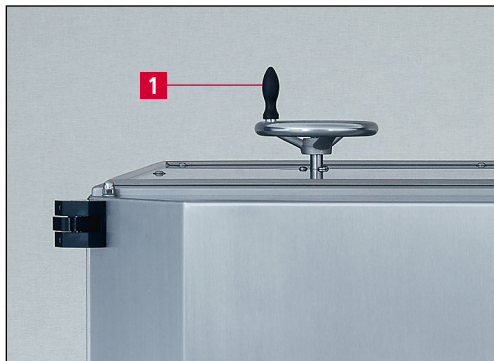
ÚTMUTATÁS

Az „Indítás / leállítás” gomb rövid megnyomásával megszakítható a program futása, és a gomb villogni kezd. Ha újra megnyomja, a köszörűprogram folytatódik.

Az „Indítás / leállítás” gomb 3 másodpercig tartó lenyomása a program megszakítását eredményezi. A gomb már nem világít. Ha újra megnyomja, a program elejétől indul újra.

7. Kezelés

7.2.6 A kés beállítása a köszörűkorong középpontjába



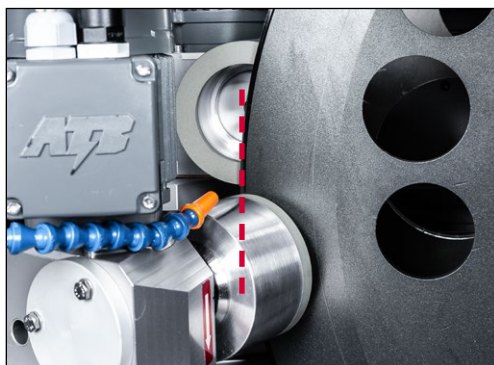
7-18. ábra Kés beállítása

A kézikerékkel (7-18/1) állítsa be a kést úgy, hogy a késpenge a hátsó köszörűkorong közepén haladjon át.

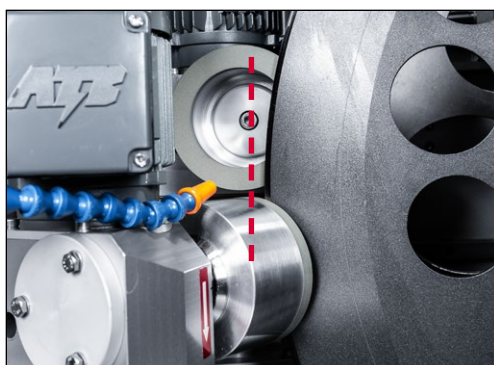
A program befejezése után (az „Indítás/leállítás” gomb már nem világít) ellenőrizze az élességet.

Ha a kés még nem elég éles, jelölje meg a pengét mindkét oldalán egy alkoholos filccel, majd köszörülje meg újra.

A megjelölt helyeken látszik, hogy megtörtént-e a leköszörülés. Ha nem, akkor állítsa a köszörülési szöget meredekebbre.



7-19. ábra Helyes



7-20. ábra Helytelen

7. Kezelés

7.3 Első / hátsó köszörűkorong cseréje



A köszörű-, és polírozógépen végzett minden munka során be kell tartani a vonatkozó helyi biztonsági és balesetvédelmi előírásokat, valamint az üzemeltetési útmutató „Biztonság” és „Fontos útmutatások” című fejezteit.



7-21. ábra Beállítások

Zárja be a védőajtókat.

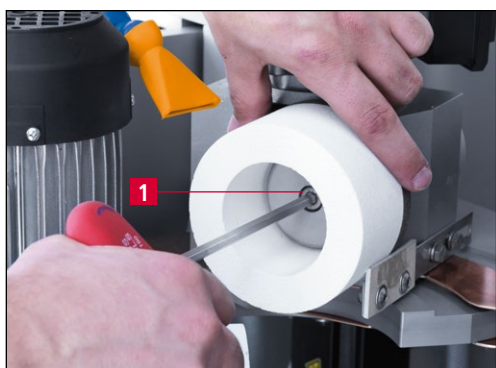
A **„Beállítások”** főmenüben a (3-8/15) gomb megnyomásával megjelenik a beállítások képernyője.

Az érintőpanel **„Lehúzási pozíció”** (7-21/1) pontjával állítsa a köszörűkorongokat lehúzási helyzetbe.

Nyissa ki a védőajtókat.

FIGYELEM

Forgassa a kulcsos kapcsolót (3-7/5) a **„1”** állásba.



7-22. ábra Köszörűkorongok cseréje

Egy 6 mm-es hatlapfejű csavarhúzóval az óramutató járásával ellentétes irányba lazítsa meg, majd szerelje le a köszörűkorong (7-22/1) közepén található csavart.

Vegye le az első, illetve a hátsó köszörűkorongot, valamint adott esetben a közbenső karimát (7-23/1), majd szerelje fel az új köszörűkorongot a fenti lépések fordított sorrendű végrehajtásával.

FIGYELEM

Csak a KNECHT Maschinenbau GmbH eredeti köszörűanyagai használhatók.

A KNECHT Maschinenbau GmbH nem vállal felelősséget a nem eredeti köszörűanyagok használatáért.

7. Kezelés

7.3.1 Köztes karima kerámia köszörűkorongoknál



7-23. ábra Köztes perem

Kerámia köszörűkorongok használata esetén 50%-os kopás esetén (a köszörűkorong vastagsága 40 mm alá csökken) köztes karimát (7-23/1) kell felszerelni.

Ehhez használja a mellékelt M8x40 hengeres fejű csavart.

ÚTMUTATÁS

A köztes karimákat és a hozzájuk tartozó csavarokat külön kell megrendelni. A megrendelési adatok a 11.4.1. fejezetben találhatók.

7. Kezelés



A gép működése közben fennáll a ruházat és a haj behúzásának, valamint a kezek zúzódásának veszélye. Súlyos sérülések fordulhatnak elő.

A porképződés elkerülése érdekében a köszörűkorongot kizárólag hűtőfolyadék-ellátás mellett szabad egyengetni.

Soha ne egyengessen le befogott késsel. Súlyos vágási sérülések keletkezhetnek.

A beigazítás során csiszolószemcsék képződnek, amelyek a szembe kerülhetnek. Viseljen védőszemüveget.

7.4 Első / hátsó kerámia köszörűkorongok leegyengetése



7-24. ábra Beállítások

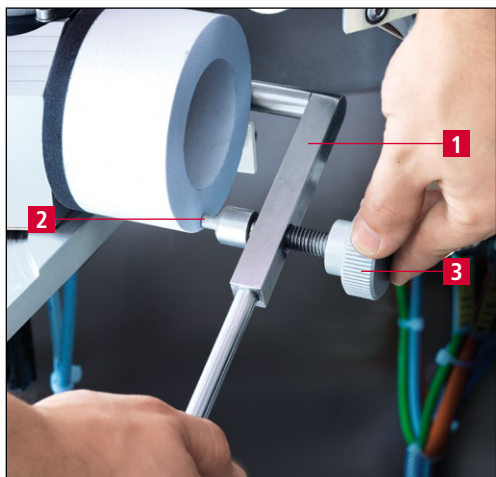
Ha a köszörűkorongok nem egyenletesen forognak, vagy eltömődtek, akkor azokat le kell egyengetni.

Zárja be a védőajtókat.

A **„Beállítások”** főmenüben a (3-8/15) lépjen a beállítások képernyőre. Az érintőpanel **„Lehúzási pozíció”** (7-24/1) pontjával állítsa a köszörűkorongokat leegyengetési helyzetbe.

FIGYELEM

Forgassa a kulcsos kapcsolót (3-7/5) a „1” állásba.



7-25. ábra Első köszörűkorong egyengetése

Nyissa ki a védőajtókat.

Helyezze be az egyengető eszközt (7-25/1) a megfelelő aljzatba egészen ütközésig.

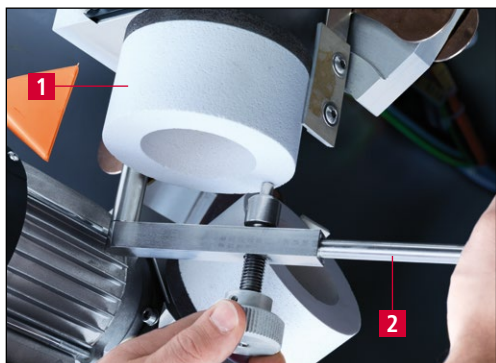
Kapcsolja be az első köszörűkorongot.

Ehhez nyomja meg az érintőpanel **„Csiszolótár-csa elől be / ki”** (7-24/2) gombját.

Az egyengető gyémántot (7-25/2) a leegyengető készülékkel egyenletesen mozgassa a bekapcsolt köszörűkorong felületén.

Az egyengető gyémánt előtolását a oldalon az előtolóanyát (7-25/3) az óramutató járásával meg-
egyező irányba elforgatva lehet beállítani.

7. Kezelés



7-26. ábra Hátsó köszörűkorong egyengetése

Az egyengető eszközt (7-26/2) a végállásig tolja be a hátsó köszörűegység erre a célra kialakított aljzatába.

Kapcsolja be a hátsó köszörűkorongot (7-26/1).

Ehhez nyomja meg az érintőpanel **„Csiszolótár-
csa hátul be / ki”** (7-24/3) gombját.

A 7-25. ábrán leírtak szerint egyengesse le a köszörűkorongot.

7. Kezelés

7.5 A köszörülési szög beállítása



7-27. ábra Köszörülési szög beállítása

A köszörűkorongok köszörülési szöge a köszörűprogramban szereplő paraméterekkel kerül beállításra (lásd a 8.3.3. fejezetben).

8. Vezérlés

8.1 Főképernyő

The screenshot displays the KNECHT control interface. At the top, the KNECHT logo is on the left, and a status bar on the right shows 'MANUAL', 'TwinCAT', 'PLC', and the date/time '8/7/2026 10:12:07'. The main area is divided into several sections: a top-left section for product information (Termék, Fájlnév, Tartó), a middle-left section for machine parameters (Szerkesztés, Lépés, Szerszámozonosító, Ciklusok száma, Szög elől, Szög hátul), a central table for grinding steps (ID, Szerszám, Cikl.), and a top-right section for manual controls (Hűtőfolyadék-pumpa, Program megszakítás, Alaphelyzet, Szünet a lépés után). Below the table is a 'Felülírás' slider set to 100%. At the bottom, there are six function buttons: 'Kés kiválasztása' (F1), 'Csiszolási adatok' (F2), 'Visszaállítás' (F3), 'Beállítások' (F5), and 'Vissza' (F6). The 'Felülírás' slider is currently set to 100%.

ID	Szerszám	Cikl.
1	☒ Csiszolás	2
2	☒ Csiszolás hátul	1
3	☐	

8-1. ábra Főképernyő

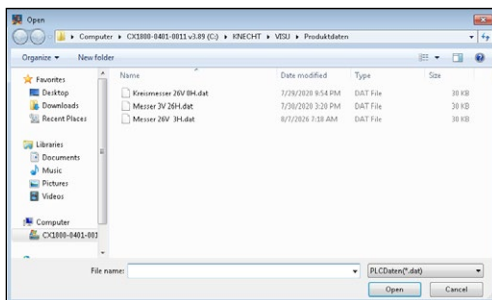
- 1 Hibaüzenetek
- 2 Állapotjelzés
- 3 Termék (betöltött termékadatok – köszörűprogram és tartó)
- 4 Megmunkálás (a megmunkálási lépések aktuális beállításai (a köszörűprogramban rögzítve))
- 5 Szs. elől (kiválasztott első köszörűkorong)
- 6 Szs. hátul (kiválasztott hátsó köszörűkorong)
- 7 „Hűtőfolyadék-pumpa”: a hűtőfolyadék-szivattyú kézi be- és kikapcsolása
- 8 „Program megszakítás”: A program visszaállítása leállítás után
- 9 „Alaphelyzet”: Ívtárcsa cserepozícióba mozgatása
- 10 „Szünet a lépés után”: a köszörűprogram egy befejezett lépés után szünetet tart
- 11 „Felülírás”: Csökkenteni a köszörülési adatokban meghatározott ívtárcsa sebességét az aktuális pillanatban
- 12 „Kés kiválasztása”: válassza ki a megmunkálandó kést; lásd a 8.2. fejezetben
- 13 „Csiszolási adatok”: lásd a 8.3. fejezetben
- 14 „Visszaállítás”: az ideiglenes hibaüzenetek törlése
- 15 „Beállítások”: lásd a 8.4. fejezetben
- 16 „Vissza”: az előző képernyőre váltás, illetve a kezelőfelület bezárása

8. Vezérlés

ÚTMUTATÁS

Az érintőképernyő mezőinek funkciója az aktuális kijelzéstől függően változik. Az egyes helyek foglaltságát szöveg jelzi.

8.2 Kés kiválasztása



8-2. ábra Készlet kiválasztása

A főképernyőn nyomja meg a „**Kés kiválasztása**” (8-1/12) elemet.

Megjelenik a Windows „Megnyitás” párbeszédablaka (8-2). Automatikusan megjelenik a „C:\Pro-
dukt” mappában található az egyes kések készletprogramjai. A készletprogramok kiterjesztése „.dat”.

A készletprogram betöltéséhez kövesse az alábbi lépéseket: válassza ki a kívánt készletprogramot. A „Fájlnév” oszlopban megjelenik a kiválasztott készletprogram neve. A gombra kattintva „**Megnyitás**” gombra kattintva betöltődik a készletprogram.

A „Megnyitás” párbeszédablak bezáródik, és a főmenüben megjelenik a kiválasztott készletprogram.

8. Vezérlés

8.3 Köszörülési adatok

A főképernyőn lépjen be a **„Köszörülési adatok”** (8-1/13) almenübe.

A „Köszörülési adatok” (8-3) képernyőn adhatók meg a köszörüléshez művelethez szükséges adatok. Ezek az adatok a késtől függenek. Az adatok egy fájlba kerülnek mentésre, és onnan újra beolvashatók.

FIGYELEM

A köszörülési adatok módosítása meghibásodásokhoz és a gép károsodásához vezethetnek.

A módosításokat kizárólag a KNECHT szakembereinek irányítása alatt, illetve a KNECHT Maschinenbau vállalat által kiképzett személyek végezhetik el.

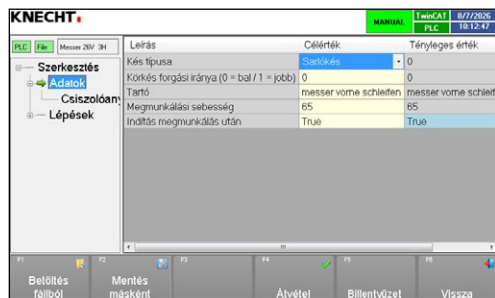


8-3. ábra Köszörülési adatok

- 1 „Betöltés fájlból”
- 2 „Mentés másként”
- 3 „Átvétel”
- 4 „Billentyűzet”
- 5 „Vissza”: az előző képernyőre váltás

8. Vezérlés

8.3.1 Adatok



8-4. ábra Köszörülési adatok „Szerkesztés – Adatok”

Kés típusa: Kör-/sarlókések

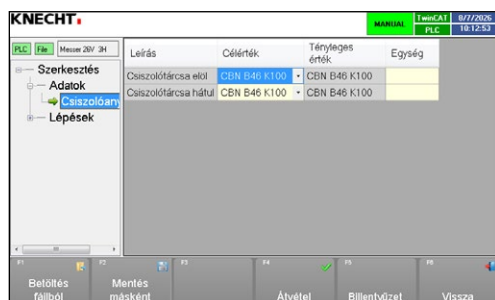
Körkés forgási iránya: 0 = bal, 1 = jobb

Tartó: Index, amely meghatározza, hogy melyik tartón történik a kés megmunkálása (a megfelelő tartóadatokat a beállítások „Gépadatok – Tartó” (8-7/6) menüpontjában kell megadni)

Mégmunkálási sebesség: Megmunkálási sebesség, amellyel a köszörülés során az ívtárcsa forog (mm/s)

Indítás a megmunkálás után: true = igen, false = nem (a jobb betöltéshez vagy a beakasztás elleni védelemhez)

8.3.2 Köszörúanyagok

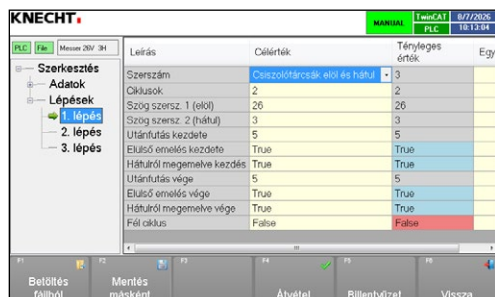


8-5. ábra Köszörülési adatok „Szerkesztés – Adatok – Csiszolóanyagok”

Csiszolótárcsa elöl: Az első köszörűkorong kiválasztása

Csiszolótárcsa hátul: A hátsó köszörűkorong kiválasztása

8.3.3 Lépések – 1. lépés



8-6. ábra Köszörülési adatok „Szerkesztés – Lépések – 1. lépés”

Szerszám: Köszörúanyagok kiválasztása

Ciklusok: Darabszám 1, 2, 3

Szög szerszám 1 (elől): Első köszörűkorong szögállítása

Szög szerszám 2 (hátul): Hátsó köszörűkorong szögállítása

Utánfutás kezdete: Távolság a végálláskapcsoló elérése után

Elülső emelés kezdete: Az első köszörűkorong felemelkedik, true = igen, false = nem

Hátulról megemelve kezdés: A hátsó köszörűkorong felemelkedik, true = igen, false = nem

Utánfutás vége: Távolság a végálláskapcsoló elérése után

8. Vezérlés

Elülső emelés vége: Az első köszörűkorong felemelkedik a késről, true = igen, false = nem

Hátulról megemelve vége: A hátsó köszörűkorong felemelkedik a késről, true = igen, false = nem

Fél ciklus: A szerszám csak fél ciklust hajt végre

8. Vezérlés

8.4 Beállítások

Beállítások, amelyek a „Start” alapfunkciókon keresztül, illetve a gép „Stop” gombjának megnyomásával a főmenü „Beállítások” (8-1/15) menüpontban végezhető el.

FIGYELEM

A beállítások módosítása károsíthatja a gépet.



8-7. ábra Beállítások

- 1 Lehúzás (a köszörűkorongok kézi vezérlése a leegyengetés során)
- 2 „Hűtőfolyadék-pumpa”: a hűtőfolyadék-szivattyú kézi be- és kikapcsolása
- 3 Megmunkálási idő (jelenlegi kés, utolsó kés és átlag perc/másodpercben)
- 4 „Tengelyek kézi üzem”: Tengelyek külön mozgatása kézi üzemmódban; lásd: 8.5 fejezet
- 5 „Kézi funkciók”: lehetővé teszi a gép kézi vezérlését; lásd a 8.6. fejezetben
- 6 „Gépadatok”: a gyárilag beállított gépadatok megjelenítése/szerkesztése; lásd a 8.7. fejezetben
- 7 „Üzenetszövegek”: folyamatosan megjeleníti az összes hibaüzenetet (szám, gyakoriság, kezdet); lásd a 8.8. fejezetben
- 8 „Vissza”: az előző képernyőre váltás

8. Vezérlés

8.5 Tengelyek kézi üzemeltetése

A főképernyőn lépjen a **„Beállítások”** (8-1/15) almenübe, és ott válassza ki a **„Tengelyek kézi üzemeltetése”** (8-7/4) menüt.

Az „Tengelyek kézi üzemeltetése” (8-8) kijelzés a CNC-vezérlésű géptengelyek állapotát jelzi. Ezenkívül itt a tengelyek kézzel is vezérelhetők. Az „Tengelyek kézi üzemeltetése” almenü bal felső részén jelennek meg az egyes tengelypozíciók.



8-8. ábra Beállítások „Tengelyek kézi üzeme”

- 1 „-”: a kiválasztott tengely mozgása negatív irányba
- 2 „~”: a „-” vagy „+” a megfelelő irányú gyorsmenet aktiválása
- 3 „+”: a kiválasztott tengely mozgása pozitív irányba
- 4 „Vissza”: az előző képernyőre váltás

8. Vezérlés



8-9. ábra Készítőkorong szög

Az első készítőkorong szögmozgása „angle front” (8-8/5). A hátsó készítőkorong „angle back” (8-8/6).

A tengely kézi mozgatásához válassza ki a kívánt tengelyt az érintőképernyőn. A kiválasztott tengely kék háttérrel jelenik meg.

A „-” (8-8/1) és „+” (8-8/3) érintőmezőkkel mozgathatók a tengelyek.

A „~” (8-8/2) érintőpanel a gyors üzemmódot aktiválja.

8. Vezérlés

8.6 Kézi funkciók

A kézi funkciók lehetővé teszik a gép kézi vezérlését. A főmenüben a **„Beállítások”** (8-1/15) menüpont alatt, majd a **„Kézi funkciók”** (8-7/5) menüpontok alatt érhetők el.

Az élezőgép különböző funkciói, például a köszörűkorongok beállítása és a próbaüzemek, külön-külön is elvégezhetők.

FIGYELEM

A zöld háttérrel jelölt gombok aktívak. A szürke háttérrel jelölt gombok inaktívak.

ÚTMUTATÁS

Minden funkció kizárólag zárt védőajtók mellett működik.

8.6.1 Általános

Ha a **„Kézi funkciók”** (8-7/5) almenüt nyitja meg, akkor a kijelző először az általános kézi funkciókra (8-10) vált át.



8-10. ábra „Általános” kézi funkciók

- 1 Gomb megvilágítás teszt
- 2 Hűtőfolyadék-pumpa be-/kikapcsolása
- 3 **„Általános”** (aktuális megjelenítés)

8. Vezérlés

- 4 „Csiszolótárcsa elöl”: lásd a 8.6.2 fejezetben
- 5 „Csiszolótárcsa hátul”: lásd a 8.6.3 fejezetben
- 6 „Ívtárcsa”: lásd a 8.6.4. fejezetben
- 7 „Vissza”: az előző képernyőre váltás

8.6.2 Csiszolótárcsa elöl



8-11. ábra „Csiszolótárcsa elöl” kézi funkciók

- 1 Első köszörűkorong be-/kikapcsolása
- 2 Köszörűkorong előre/hátra mozgatása
- 3 Szögbeállítás kioldása/befogása
- 4 Szögbeállítás motorszabályozás be-/kikapcsolása

8.6.3 Csiszolótárcsa hátul



8-12. ábra „Csiszolótárcsa hátul” kézi funkciók

- 1 Hátsó köszörűkorong be-/kikapcsolása
- 2 Köszörűkorong előre/hátra mozgatása
- 3 Szögbeállítás kioldása/befogása
- 4 Szögbeállítás motorszabályozás be-/kikapcsolása

8. Vezérlés

8.6.4 Ívtárcsa



8-13. ábra „Ívtárcsa” kézi funkciók

- 1 Ívtárcsa fel/le mozgatása
- 2 Ívtárcsa előre/hátra mozgatása
- 3 Fék nyitása/zárása
- 4 Végállások be-/kikapcsolása (a típusú gép kézi üzemmódban nem halad át a végálláskapcsolókon)

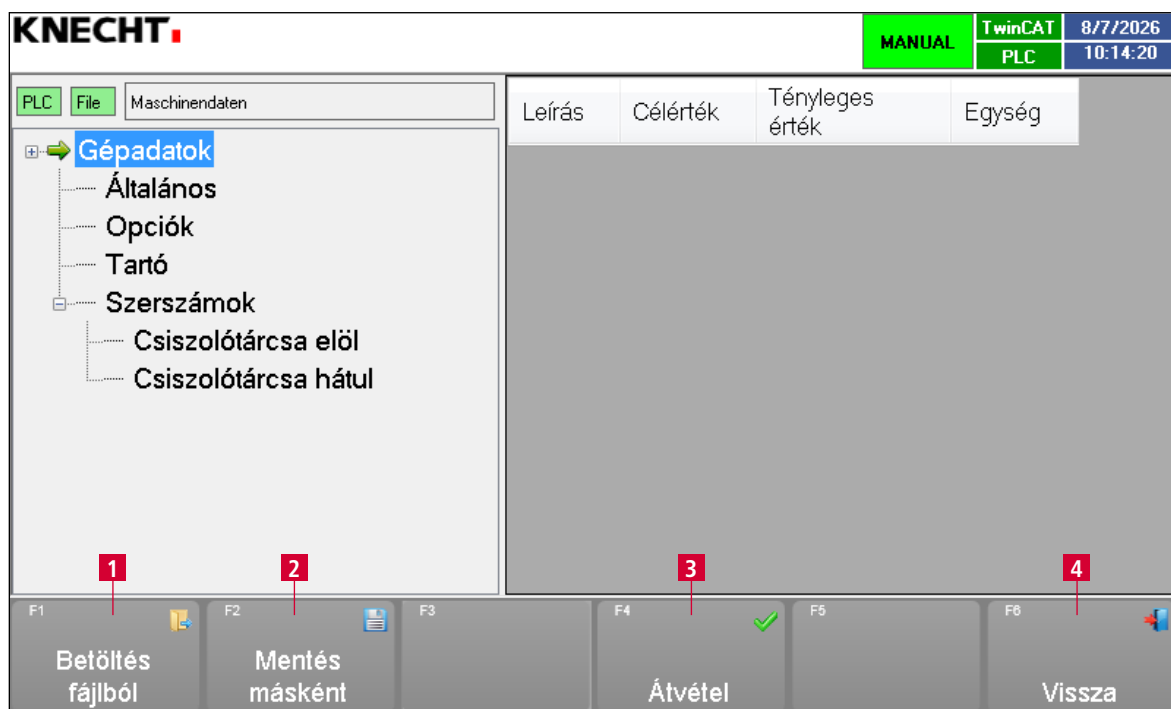
FIGYELEM

A féket csak akkor szabad kioldani, ha az ívtárcsát előzőleg visszahúzta, majd előre járatta. Ellenkező esetben a gép megrongálódhat, mivel az ívtárcsa ellenőrizhetetlenül nekicsapódhat az oldalfalnak.

8. Vezérlés

8.7 Gépadatok

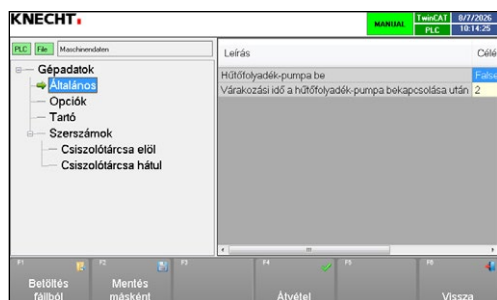
A főmenüben a **„Beállítások”** (8-1/15) menüpont segítségével érhető el a **„Gépadatok”** (8-7/6) almenü. A **„Gépadatok”** (8-14) kijelző a gép alapvető beállításait jeleníti meg. Az adatok egy fájlba kerülnek mentésre, és onnan újra beolvashatók.



8-14. ábra Gépadatok

- 1 **„Betöltés fájlból”**
- 2 **„Mentés másként”**
- 3 **„Átvétel”**
- 4 **„Vissza”**: az előző képernyőre váltás

8.7.1 Általános



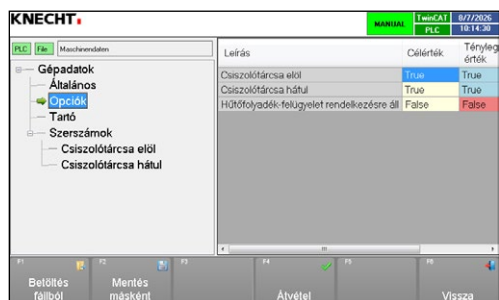
8-15. ábra Gépadatok „Általános”

Hűtőfolyadék-pumpa be: true = mindig be van kapcsolva, false = csak a program indításakor van bekapcsolva

Várakozási idő a hűtőfolyadék-pumpa bekapcsolása után: (másodpercben)

8. Vezérlés

8.7.2 Opciók



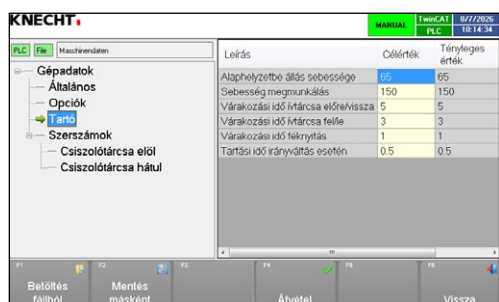
8-16. ábra Gépadatok „Opciók”

Csiszolótárcsa elöl: true = elérhető,
false = nem elérhető

Csiszolótárcsa hátul: true = elérhető,
false = nem elérhető

Hűtőfolyadék-felügyelet rendelkezésre áll:
true = igen, false = nem

8.7.3 Tartó



8-17. ábra Gépadatok „Tartó”

Alaphelyzetbe állás sebessége: (mm/s)

Sebesség megmunkálás: (mm/s)

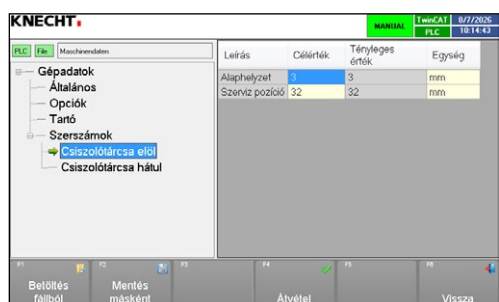
Várakozási idő ívtárcsa előre/vissza: (másodpercben)

Várakozási idő ívtárcsa fel/le: (másodpercben)

Várakozási idő féknyitás: (másodpercben)

Tartási idő irányváltás esetén: (másodpercben)

8.7.4 Szerszámok – Csiszolótárcsák elöl / hátul



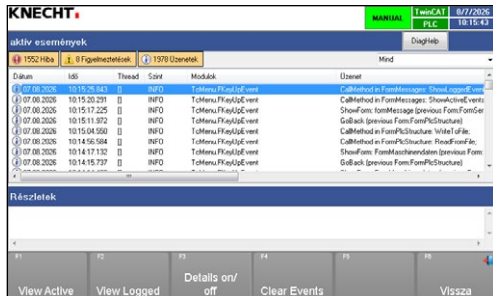
8-18. ábra Gépadatok „Szerszámok – Csiszolótárcsák elöl/hátul”

Alaphelyzet: (mm-ben)

Szerviz pozíció: (mm-ben)

8. Vezérlés

8.8 Üzenetszövegek



8-19. ábra Üzenet szövegek

Az üzenetszövegek (8–19) képernyő kizárólag a gép állapotjelentéseinek részletes megjelenítésére szolgál.

A üzenetszövegek megjelenítést áttekintést nyújt arról, hogy jelenleg hány hiba akadályozza a gép rendes működését. Ezenkívül az almenü tájékoztatást nyújt arról, hogy milyen hibák léptek fel, és mióta vannak aktív állapotban.

ÚTMUTATÁS

Az üzenet szövegek almenüben nem lehet beállításokat végrehajtani. A hibák a főképernyő felső részén is megjelennek (8-1/1).

8. Vezérlés

8.9 Opciók



8-20. ábra Főképernyő

További beállítások, például a nyelvi beállítások, a főmenüből érhetők el.

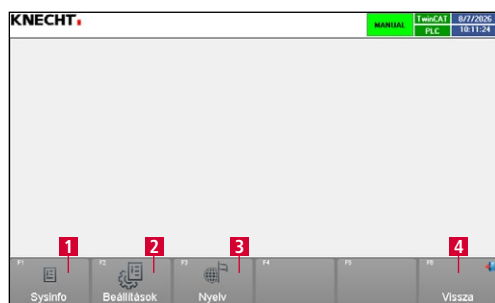
A **„Vissza”** (8-20/1) érintőpanel gomb megnyomásával visszatér a kezdőképernyőre.



8-21. ábra Kezdőképernyő

Nyomja meg a **„Beállítások”** (8-21/1) érintőpanel gombot.

Megnyílik egy új ablak (8-22).



8-22. ábra Opciók

- 1 **„Rendszerinfo”**
- 2 **„Beállítások”**
- 3 **„Nyelv”**: Nyelv módosítása
- 4 **„Vissza”**: az előző képernyőre váltás

8. Vezérlés

8.10 Nyelv



8-23. ábra Főképernyő

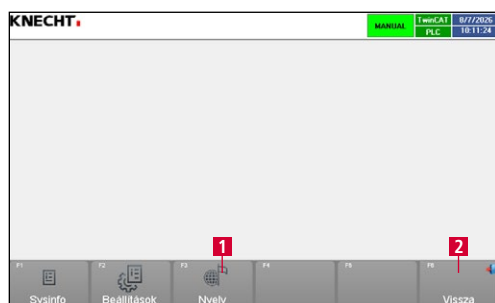
A felhasználói felület nyelve az adott ország nyelvére állítható át.

A főmenüben a **„Vissza”** (8-23/1) érintőpanel gomb megnyomásával visszatér a kezdőképernyő-re.



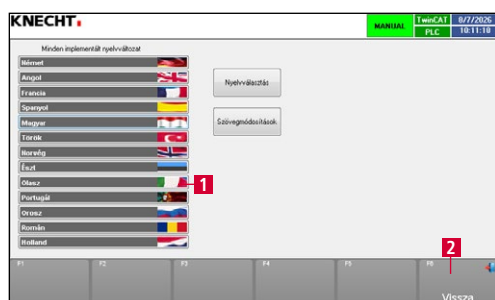
8-24. ábra Kezdőképernyő

Az **„Opciók”** (8-24/1) érintőpanel gomb megnyitja az **„Opciók”** (8-25) megjelenítést.



8-25. ábra Opciók

A **„Nyelv”** (8-25/1) érintőpanel gomb megnyitja a **„Nyelv”** (8-26) megjelenítést.



8-26. ábra Nyelv kiválasztása

A kívánt nyelv a megfelelő érintőpanel gomb (8-26/1) megnyomásával aktiválható, és a rendszer automatikusan átvált arra.

A **„Vissza”** (8-26/2) érintőpanel gomb segítségével térjen vissza az **„Opciók”** menübe (lásd a 8-25. ábrán).

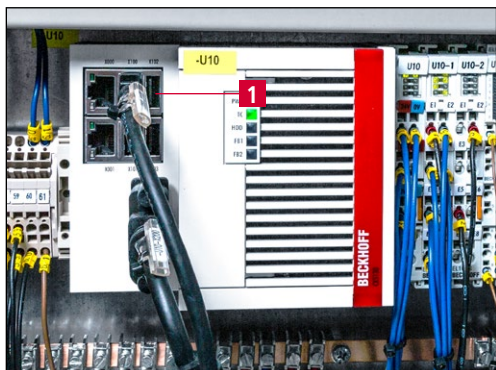
8. Vezérlés

A **„Vissza”** (8-25/2) gombot ismételt megnyomásával a menüben, megjelenik a kezdőképernyő (lásd a 8-24. ábrán).

A **„Gyártás”** (8-24/2) érintőpanel gomb megnyomásával a kezdőképernyőn megjelenik a főképernyő.

8. Vezérlés

8.11 Internetkapcsolat beállítása



8-27. ábra Hálózati csatlakozás

A gép rendelkezik Ethernet-csatlakozóval. A beépített VPN-router segítségével biztonságos kapcsolat hozható létre a gép és a KNECHT Maschinenbau GmbH vállalat között. A kapcsolatot a kezelő a kapcsolószekrényen található kulcsos kapcsolóval (8-27/1) aktiválhatja vagy deaktiválhatja.

Ezen a kapcsolaton keresztül a KNECHT szerviztechnikus hozzáférést kap a vezérlőhöz, és elvégezheti a gép diagnosztikáját, módosíthatja a szoftver beállításait, valamint új csiszolási programokat tölthet fel vagy szerkeszthet.

A kapcsolat létrehozásához aktív internetkapcsolatra van szükség.

ÚTMUTATÁS

Az üzembe helyezés során a VPN-routert a megadott IT-infrastruktúrának megfelelően úgy konfigurálják, hogy a gép a VPN-kiszolgálón keresztül kizárólag a KNECHT Maschinenbau GmbH vállalattal kommunikáljon. Az ügyfélhálózaton belüli kommunikáció nem lehetséges. Az ügyfélhálózat így optimálisan védett.

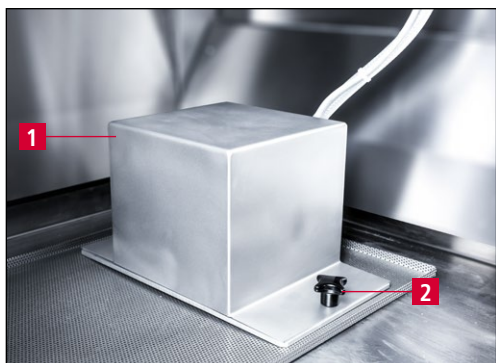
Az internetkapcsolat létrehozásához csatlakoztassa a mellékelt Ethernet-kábelt a helyszínen található hálózati aljzathoz (RJ45) és az élezőgép kapcsolószekrényén található hálózati csatlakozóhoz.

9. Ápolás és karbantartás



Az élezőgépen végzett minden munka során be kell tartani a vonatkozó helyi biztonsági és balesetvédelmi előírásokat, valamint az üzemeltetési útmutató „Biztonság” és „Fontos útmutatások” című fejezeteit.

9.1 Hűtővíz cseréje



9-1. ábra Vízteknő

A hűtővizet hetente ki kell cserélni, és a vízteknőt meg kell tisztítani.

A vízteknőt mindig kb. 20 liter vízzel kell megtölteni, úgy, hogy a vízszint 3 cm-rel a perem alatt maradjon.

A feltöltéshez és a tisztításhoz a vízteknő előre kihúzható.

A szivattyú (9-1/1) – a védőburkolattal együtt – a keresztfogantyúk (9-1/2) kicsavarásával eltávolítható.

ÚTMUTATÁS

Hűtőfolyadék-adalék használata nem javasolt.

9.2 Az élezőgép tisztítása

A gépet minden köszörülés után meg kell tisztítani, ellenkező esetben a köszörülési maradványok rászáradhatnak és nehezen távolíthatók el.

Az előtisztításhoz egy kereskedelemben kapható nedves porszívó használatát javasoljuk. A végső tisztításhoz puha tisztító kendőket javasolunk.

Puha tisztítókendővel és ablaktisztítószerrel tisztítsa meg az ablakokat.

Az élezőgép tisztítása után a gép ápolására az alábbiakban felsorolt termékek használatát javasoljuk (lásd még a tisztító- és kenőanyagok táblázatát a 9.2.1. fejezetben).

FIGYELEM

Az élezőgépet nem szabad sem vízzel, sem lúgos tisztítószerrel tisztítani. A gép alkatrészei megsérülhetnek vagy tönkre mehetnek.

9. Ápolás és karbantartás

9.2.1 A tisztító- és kenőanyagok táblázata

Tisztítási / kenési munkálatok	Interflon	WÜRTH	SHELL	EXXON Mobil	OEST
A berendezésrészek tisztítása és ápolása	Dry Clean Stainless Steel	Nemesacél ápoló spray	Risella 917	Marcol 82	New Process Multispray
Menetek és csúszófelületek kenése	Fin Grease	Multifunkciós zsír	Gadus S2	Mobilith SHC 100	LT 190 EP multifunkciós zsír
Kenőcsonk	Grease MP 100		Gadus S5 V142 W0018	Mobilith SHC 100	IXELON LT 000 EP

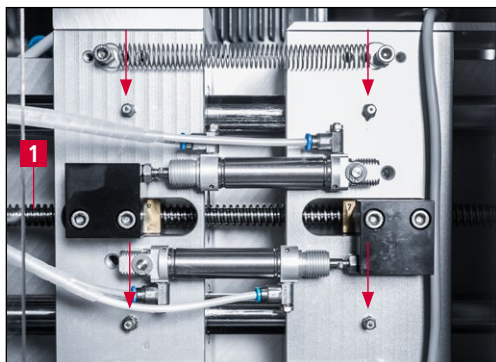
9.3 Karbantartási terv (egyműszakos üzemeltetés)

Időköz	Gépcsoport	Karbantartási feladat
Naponta	Minden gépfelület	Tisztítsa meg puha tisztítókendővel és ápoló spray alkalmazásával.
	Szögbeállítás	A szögbeállító mechanizmust ecsettel és tisztítórúhával tisztítsa meg, majd olajozza be.
Hetente	Menetek és keresztfogantyúk	Kenje meg univerzális zsírral.
	Vízteknő	Cserélje ki a hűtőfolyadékot, és tisztítsa meg a vízteknőt.
	Szögbeállítás	Kenje meg az első és hátsó kenőcsonkokat (lásd a 9.4.2. fejezetet).
		Az acéltengelyeket tisztítsa meg és kenjük meg olajjal.
Havonta	Köszörűkorong szán	Kenőcsonkok kenése (lásd a 9.4.1 fejezetben).
	Tengelyek	Keresztasztal kenőcsonkok kenése (lásd a 9.4.1 fejezetben).
Évente		Kérje a KNECHT Maschinenbau GmbH szervizszolgálatát.

9. Ápolás és karbantartás

9.4 Kenési helyek

9.4.1 Kösörűkorong szán kenése



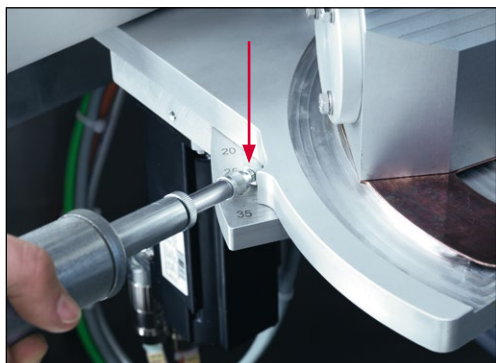
9-2. ábra Köszerűkorong szán kenése

Havonta egyszer a megjelölt helyeken egy adag zsírt nyomjon be a zsírzógombba zsírzópréssel.

„OEST IXELON LT 000 EP” vagy a kereskedelmi forgalomban kapható ennek megfelelően folyékony zsír alkalmazását javasoljuk.

A tengelyt (9-2/1) havonta kenje meg.

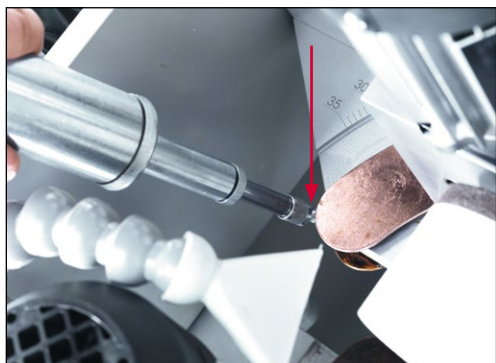
9.4.2 Szögbeállító kenése



9-3. ábra Első szögbeállító kenése

A szögbeállító kenéséhez ki kell nyitni a gép védőajtóit.

Helyezze a zsírzóprést az első zsírzógombhoz (9-3), és kenje meg a szögbeállító mechanizmust.



9-4. ábra Hátsó szögbeállító kenése

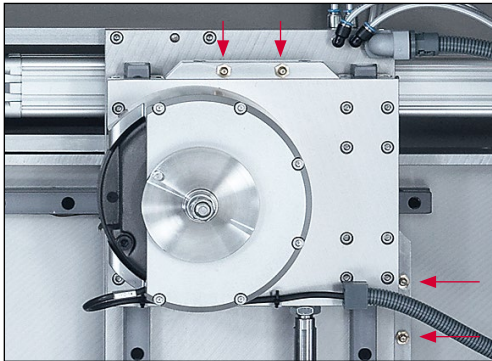
Helyezze a zsírzóprést a hátsó zsírzógombhoz (9-4), és kenje meg a szögbeállító mechanizmust.

„OEST IXELON LT 000 EP” vagy a kereskedelmi forgalomban kapható ennek megfelelően folyékony zsír alkalmazását javasoljuk.

Hetente egy adag zsírt nyomjon be a zsírzógombba zsírzópréssel.

9. Ápolás és karbantartás

9.4.3 Keresztasztal kenése



9-5. ábra Keresztasztal kenése

Helyezze a zsírzóprést a zsírzógombhoz és kenje meg a keresztasztalt.

„OEST IXELON LT 000 EP” vagy a kereskedelmi forgalomban kapható ennek megfelelően folyékony zsír alkalmazását javasoljuk.

Havonta egyszer egy adag zsírt nyomjon be a zsírzógombba zsírzópréssel.

10. Szétszerelés és ártalmatlanítás

10.1 Szétszerelés

A üzemi anyagokat szakszerűen kell ártalmatlanítani.

A mozgó alkatrészeket elcsúszás ellen biztosítani kell.

A szétszerelést képzett szaküzemnek kell végrehajtania.

10.2 Ártalmatlanítás

A gép élettartamának végén a gép ártalmatlanítását képzett szaküzemnek kell végrehajtania. Kivételes esetekben és a KNECHT Maschinenbau GmbH vállalattal folytatott egyeztetést követően a gép visszaküldhető.

Az üzemi anyagokat (pl. köszörűkorongok, hűtőanyag stb.) ugyancsak megfelelően kell ártalmatlanítani.

11. Szerviz, pótalkatrészek és tartozékok

11.1 Levelezési cím

KNECHT Maschinenbau GmbH
Witschwender Straße 26.
88368 Bergatreute
Németország

Telefon +49-7527-928-0
Telefax +49-7527-928-32

mail@knecht.eu
www.knecht.eu

11.2 Szerviz

Szervizvonal:

A címet lásd a levelezési címnél

service@knecht.eu

11.3 Kopó- és pótalkatrészek

Ha pótalkatrészekre van szüksége, használja a géphez mellékelt pótalkatrész-listát. Kérjük, hogy a megrendelését az alábbi séma szerint adja le.

Megrendeléskor mindig tüntesse fel:

(példa)

Géptípus	(A 950 II)
Gépszám	(1360870950-II)
Gép csoport megnevezése	(Szán X részegység)
Alkatrész megnevezése	(Z-tengely ívtárcsa csapágtengelye)
Pozíciós szám	(12)
Rajzszám (Cikkszám)	(2000130-12428)
Darabszám	(1 db.)

Kérdések esetén örömmel állunk rendelkezésére.

11. Szerviz, pótalkatrészek és tartozékok

11.4 Tartozékok

11.4.1 Alkalmazott köszörűanyagok

Megnevezés	Méret	Szemcse	Cikkszám	Megjegyzések
CBN köszörűkorong 15/10	d.100x60x40	B 46	412F-73-1510-46	A kiszállításkor felszerelve
Köztes perem kerámia köszörűkorongokhoz, M8x40-es rögzítőcsavarral	d.60x25		2000060-8039	kerámia köszörűkorongokhoz

FIGYELEM

Csak a KNECHT Maschinenbau GmbH eredeti köszörűanyagai, kopó- és pótalkatrészei használhatók.

A KNECHT Maschinenbau GmbH nem vállal felelősséget nem eredeti alkatrészek használatára esetén.

Ha köszörűanyagokra vagy egyéb tartozékokra van szüksége, forduljon közvetlenül értékesítési munkatársainkhoz és értékesítési partnereinkhez vagy a KNECHT Maschinenbau GmbH vállalatához.

Köszönjük bizalmát!

12. Függelék

12.1 EU-megfelelőségi nyilatkozat a 2006/42/EU irányelv értelmében

- Gépekről szóló 2006/42/EU irányelv
- Elektromágneses összeférhetőség, 2014/30/EU

Ezúton kijelentjük, hogy az alábbiakban megnevezett gép a tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott változatban megfelel a vonatkozó Európai Unió irányelvben foglalt alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeknek.

A gépnek cégünkkel nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.

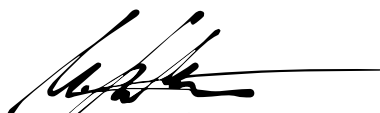
A gép megnevezése:	Sarló- és körkés-élezőgép
Típusjelölés:	A 950 II
Gépszám:	1360870950-II számtól
Alkalmazott harmonizált szabványok, különösen:	DIN EN ISO 12100 DIN EN ISO 13850 DIN EN ISO 13857 DIN EN 13218 DIN EN 60204-1 DIN EN 13854
A dokumentációért felelős:	Andreas Doerr (államilag elismert technikus) Telefon +49-7527-928-81 a.doerr@knecht.eu
Gyártó:	KNECHT Maschinenbau GmbH Witschwender Straße 26 88368 Bergatreute Németország

A műszaki dokumentáció maradéktalanul rendelkezésre áll. A géphez tartozó üzemeltetési útmutató az eredeti változatban és a felhasználó nyelvén áll rendelkezésre.

A jogszabályok megváltozása esetén a nyilatkozat érvényét veszti.

Bergatreute, 2026. február 6.

KNECHT Maschinenbau GmbH


Markus Knecht
Ugyvezető igazgató

KNECHT Maschinenbau GmbH

Witschwender Straße 26 · 88368 Bergatreute · Germany · T +49-7527-928-0 · F +49-7527-928-32
mail@knecht.eu · www.knecht.eu